

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶ / ۰۳ / ۱۳۹۶	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۶	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الأول (تَرْجِمِ العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴾ . ب) و أقولُ لِلْقَدَرِ الَّذِي لَا يَنْتَنِي عَنْ حَرْبِ آمَالِي بِكُلِّ بَلَاءٍ . ج) ﴿ مَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى ﴾ . د) حَكَمَ الْقَاضِي بِبُطْلَانِ هَذَا الْفَتْحِ لِأَنَّهُ كَانَ مُخَالِفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ . هـ) الْمَلَائِكَةُ أَفَاقَتْ مِنْ كَرَاهَا مَا تَرَاهَا مَلَأَ الْأَفْقَ صَدَاهَا ! و) يَقُولُونَ فِي الْإِسْلَامِ ظُلْمًا بِأَنَّهُ يَصُدُّ ذَوِيهِ عَنْ طَرِيقِ التَّقَدُّمِ . ز) إِنَّ الْإِيرَانِيِّينَ حَاوَلُوا لِتَدْوِينَ قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَتَبْوِيهَا . ح) مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّكَ قَوِيٌّ هَكَذَا ، دَعْنِي وَافْعَلْ مَا شِئْتَ . ط) أَلَّلَوْنُ الْأَخْضَرَ هُوَ اللَّوْنُ الَّذِي يَنْبَغُ الْبَهْجَةُ وَحُبُّ الْحَيَاةِ . ي) مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ آفَةٍ .	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّنِ الصحيح: الف) النَّمْلَةُ تَجْعَلُ نَوَافِذَ فِي أَسْفَلِ بَيْوتِهَا لِإِدْخَالِ الْهَوَاءِ الْبَارِدِ : (۱) مورچه پنجره هایی در پایین خانه هایش برای ورود هوای سرد قرار می دهد . (۲) مورچه پنجره ای در پایین خانه اش برای ورود هوای سرد قرار می دهد . ب) رَبُّمَا الْكُفَّارُ لَمْ يَدْرِكُوا حِينَذَاكَ مَغْزَى هَذِهِ الْآيَةِ الْمُبَارَكَةِ : (۱) ای کاش کافران در آن هنگام عمق این آیه مبارکه را درک می کردند . (۲) چه بسا کافران در آن هنگام عمق این آیه مبارکه را درک نکردند . ج) تُسْتَخْدَمُ الْأَمْثَالُ احْتِرَازًا مِنَ الْإِطْنَابِ : (۱) ضرب المثلها به خاطر دوری از طولانی شدن سخن به کار برده می شوند . (۲) برای اجتناب از سخن طولانی ضرب المثلها را به کار می گیرند . د) الْإِسْلَامُ ابْتَنَى لِأَهْلِيهِ مَجْدًا لَيْسَ بِالْمُتَهَدِّمِ : (۱) اسلام برای پیروانش عظمتی را بنا نهاد که نابود شدنی نیست . (۲) اسلام برای پیروانش عظمتی را فراهم کرد که نابود نمی شود .	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶/۰۳/۱۳۹۶	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۶	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۳	السؤال الثالث) للتعريب : پروردگارا! مرا در خدمت به بندگان شایسته ات توفیق بده.	۰/۵
۴	السؤال الرابع) اُكْتُبِ الْمَطْلُوبَ : الف) إِنَّهُ كَانَ بِي حَقِيًّا (بالفارسية): ب) ذَوِّكُمْ عَلَىٰ (٤) الْجَرَاءُ (بالفارسية): ج) الْعَسَلُ غِذَاءٌ مُفِيدٌ وَمُنَشِّطٌ (بالفارسية): د) دشمنان (بالعربية): هـ) السَّلْبُ (المترادف): و) المهزوم (المتضاد):	۱/۵
۵	السؤال الخامس) اكْمِلِ التَّرْجُمَةَ : الف) تاريخ صدر الإسلام مملوءٌ بنماذجٍ مثاليةٍ من النساء اللّاتي دخلن في الشؤون العسكرية والسياسية: تاريخ صدر اسلام پر از نمونه هايي.....از زنانی است که در امور و سیاسی وارد شده اند. ب) الأهداف السامية تُشبهُ القممَ العاليةَ والوصولُ إليها أمرٌ شاقٌّ: اهداف بزرگ همچون بلند است و رسیدن به آن کاری است.	۱
۶	السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) أَخْبَرْتُهُ عَنْ شِكَايَتِي فَتَأَلَّمَ بِشِدَّةٍ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: او را از شکایت با خبر ساختم پس به شدت گریه کرد سپس دستانش را به سوی آسمان بالا برد. ب) الْمُقَاتِلُونَ كَانُوا يُرْتَلُونَ الْقُرْآنَ وَالْأَدْعِيَةَ: رزمندگان قرآن و دعا را با دقت خواندند.	۱
۷	السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : «إِنَّ الدُّنْيَا لَا تَخْلُو مِنَ الْمَتَاعِ . وَالْإِنْسَانُ يُوَاكِهُ فِي حَيَاتِهِ الشَّدَائِدَ . فَيَحْتَاجُ إِلَى الْفَرَحِ وَالسُّرُورِ حَتَّى يَنْتَسِمَ » «كَانَ السَّكَاكِيُّ رَجُلًا أُمِّيًّا . حِينَمَا رَأَى مَكَانَةَ الْعُلَمَاءِ عَزَمَ أَنْ يَبْدَأَ بِالدِّرَاسَةِ رَغْمَ أَنَّهُ كَانَ فِي الثَّلَاثِينَ مِنْ عُمُرِهِ » الف) ماذا يُواجه الإنسان في حياته ؟ ب) لماذا بدأ السكاكي بالدراسة ؟ ج) متى يبدأ السكاكي دراسته ؟ د) ۱- اُكْتُبْ مَعْنَى « الْمَتَاعِ » ۲- جمع « الرَّجُلِ »	۲
۸	السؤال الثامن) أجب عن الأسئلة التالية : الف) عَيْنٌ مُشَبَّهَةٌ بِه وَنَوْعُ التَّشْبِيهِ : ب) عَيْنٌ اسْلُوبُ الْحَصْرِ : ج) عَيْنٌ الطَّبَاقُ : قال النَّبِيُّ (ص) : أَهْلُ بَيْتِي كَسَفِينَةِ نُوحٍ . ﴿ إِلَى الْمَصِيرِ ﴾ . يَا مَنْ يَخْتَارُ الظَّلَامَ عَلَى الضُّوءِ .	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶ / ۰۳ / ۱۳۹۶	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۶	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۹	السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: ۱- المفعول المطلق ۲- المفعول له ۳- البدل ۴- الحال ۵- التمييز ۶- المنادى ونوعه ۷- المستثنى ﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ﴾ - لَا يَصْلِحُ الرَّعِيَّةَ إِلَّا الْعَدْلُ - كَانَ النَّبِيُّ عِيسَى (ع) يَشْفِي الْمَرْضَى - ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ - رَأَى هَارُونُ بُهْلُولًا وَهُوَ جَالِسٌ عَلَى مَسْنَدِهِ - يُصَلِّي الْمُؤْمِنُ قُرْبَةً إِلَى اللَّهِ - يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ، إِرْحَمْ عَبْدَكَ الضَّعِيفَ.	۲
۱۰	السؤال العاشر) اِمْلَأُ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ: الف) الدَّهْرُ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. (يومان - يومين - أيام) ب) إِنَّ الرَّأْيَ أَنْ تَتَّعَجَّلَا. (فساد - فساد - فساد) ج) ﴿فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ﴾. (تابوا - تابت - تابا) د) سمعتُ الْمُؤْمِنِينَ فِي الْمَسْجِدِ. (المصدر من «نجى» من باب مفاعلة) هـ) ﴿إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَ..... هـ وَ الَّذِينَ آمَنُوا﴾. (رسول - رسول - رسول) و) قَرَأْتُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ..... مِنْ الْكِتَابِ. (صفحة - صفحة - صفحة) ز) مَا أَبْعَدَ..... عَلَى أَهْلِ الْكَسَلِ. (الخير - الخير - الخير) ح) بَسَّ الْقَوْلُ..... (الكذب - الكذب - الكذب) ط) مَا أَلْمَأُ وَالْأَهْلُونَ إِلَّا..... (ودائع - ودائع - ودائع) ي) رَأَيْتُ الْمُجْتَهِدَةَ..... (مسرورة - مسرورة - المسرورة)	۲/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر): الف) شكّل: كانت الدار تضيح بأصوات الشيطان . ب) للإعراب: يَنْدَفِعُ شُعْبُنَا فِي هَذَا الْجِهَادِ الْمَصِيرِيَّ ج) للتحليل الصرفي: يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ.	۱/۵
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۶ / ۳ / ۱۶
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) ای پدر! چرا چیزی را می پرستی که نمی شنود و نمی بیند و تو را از چیزی بی نیاز نمی کند؟ ص ۱ ب) به سرنوشتی که با هر سختی از جنگ با آرزوهایم دست نمی کشد می گویم. ص ۳۵ ج) هرکس به طاغوت کفر بورزد و به خدا ایمان آورد به ریسمان محکمی چنگ زده است. ص ۱۱۹ د) قاضی به باطل بودن این فتح فرمان داد زیرا آن مخالف قواعد جنگی اسلام بود. ص ۹۸ ه) میلیونها نفر از خوابشان بیدار شدند آیا نمی بینی که صدایشان افق را پر کرده است؟ ص ۱۰۹ و) در مورد اسلام ظالمانه می گویند که هوادارنش را از راه پیشرفت باز می دارد. ص ۱۴۹ ز) ایرانی ها برای نوشتن قواعد زبان عربی و باب بندی آن تلاش کردند. ص ۷۶ ح) گمان نمی کردم که اینچنین قوی باشی، مرا رها کن و هر کاری می خواهی انجام بده. ص ۱۲۸ ط) رنگ سبز همان رنگی است که شادی و عشق به زندگی را برمی انگیزد. ص ۱۳۹ ی) تا زمانی که در چشم با فرو بستن (حیا) محکم باشد قلب از بلا در امان است. ص ۱۵۹	۵
۲	الف) ۱ ص ۱۳۳ (ب) ۲ ص ۱۳۸ (ج) ۱ ص ۲۳ (د) ۱ ص ۱۴۹ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	اللَّهُمَّ وَفَّقْنِي فِي خِدْمَةِ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. ص ۱۱۶	۰/۵
۴	الف) مهربان ص ۱ (ب) چشاند ص ۱۳ (ج) انرژی بخش ص ۵۷ د) الأعداء ص ۳۵ (هـ) النهب ص ۱۰۵ (و) الفائز ص ۱۶۵ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۵	الف) والا، نظامی ص ۶۱ (ب) قله های، دشوار ص ۸۴ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) شکایت ← شکایتیم، گریه کرد ← ناراحت شد ص ۱۳ (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ب) دعا ← دعاها، خواندند ← می خواندند ص ۷۱	۱
۷	الف) الإنسان يواجه في حياته الشدائد. ص ۴۵ ب) حينما رأى مكانة العلماء عَزَمَ أَنْ يَبْدَأَ بِالدراسة. ص ۹۴ ج) يَبْدَأُ السَّكَاكِيُّ دراسته عندما كان في الثلاثين من عمره. د) ۱- سختی ها، ۲- الرجال (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۲
	ادامه در صفحه بعد	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۶ / ۳ / ۱۶
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۶		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) سفینه نوح ، مجمل ص ۱۵۵ ب) تقدیم جارو مجرور ص ۱۴۳ ج) الظلام والضوء ص ۱۵۹	۱ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۹	۱- عذاباً ص ۷۲ ۲- قرینه ص ۱۰۴ ۳- عیسی ص ۸۱ ۴- هو جالس ص ۶۶ ۵- خیراً ص ۱۶۳ ۶- رافع ، مضاف ص ۱۱۵ ۷- القدل ص ۱۲۴	۲ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۱۰	الف) یومان ص ۹ ب) فساد ص ۱۷ ج) تابوا ص ۴۲ د) مناجاة ص ۵۹ هـ) رسول ص ۹۵ و) صفحه ص ۱۰۱ ز) الخیر ص ۱۳۵ ح) الکذب ص ۱۳۲ ط) ودائع ص ۱۲۴ ی) مسرورة ص ۹۲	۲/۵ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۱۱	الف) الدار ، الشیطان ص ۸۹ ب) شعب: فاعل و مرفوع ، المصیری: نعت و مجرور بالتبعية ج) ینقص: فعل مضارع ، للغائب ، ثلاثی مجرد ، معرب ، معلوم ، لازم ، صحیح . ص ۱۲۴ العلم: اسم ، مفرد ، مذكر ، معرب ، جامد ، معرفه به ال ، منصرف ، صحیح الآخر.	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمین»	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریورماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		
ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)		
	نمره		

۱	السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا﴾ . ب) أَنْتَ إِمَّا تَعْزِلُهُ فَنشْكُرُكَ وَ إِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَنَعْرِضُكَ . ج) إِنِّي أَنَا النَّائِي الَّذِي لَا تَنْتَهِي أَنْعَامُهُ مَا دَامَ فِي الْأَحْيَاءِ . د) أَشْفَقَ الرَّشِيدُ عَلَى بَهْلُولٍ وَقَالَ لَهُ: لَا تَبْكِ يَا صَدِيقِي . هـ) الْأَسْلَامُ لَمْ يَفْتَحِ الْبِلَادَ بِهَدَفِ الْإِحْتِلَالِ وَالسَّلْبِ . و) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدَى أَنَا حُرٌّ رَغْمَ قُضْبَانِ الزَّمَنِ . ز) ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ﴾ . ح) ﴿إِذَا مِتْنَا وَ كُنَّا تُرَابًا وَ عِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ؟﴾ . ط) الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبِنَفْسِجِيَّةِ نَافِعَةٌ لِعِظَامِ الْإِنْسَانِ وَ الْحَيَوَانِ . ي) دَعِ مَحَبَّةَ الدُّنْيَا، فَعَابِرُ السَّبِيلِ لَا يَتَوَطَّنُ .	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّنِ الصَّحِيحَ: الف) رأى قطرات الماء قد أحدثت ثقباً في الصخرة: (۱) دید که قطره های آب سوراخی را در صخره ایجاد کرده است . (۲) فهمید که قطره آب فرو رفتگی را در صخره ایجاد کرده است . ب) هناك نوعٌ من النمل يقومُ بزراعة النباتات: (۱) آنجا نوعی مورچه هست که به کاشت گیاهان می پردازد . (۲) نوعی مورچه وجود دارد که به کاشت گیاهان می پردازد . ج) الإسلام أطلق أذهان الوری من قيود الجاهلية: (۱) اسلام اندیشه های مردم را از قیدهای جاهلیت رها ساخت . (۲) اسلام ذهن مردم را از قید جاهلیت رها ساخت . د) ملئ تاريخ صدر الإسلام بنماذج مثالية من النساء: (۱) تاریخ صدر اسلام پر از الگوی مهم است . (۲) تاریخ صدر اسلام از نمونه هایی والا از زنان پر شده است .	۲
۳	السؤال الثالث (للتعبير: پدر یک فنجان چای نوشید	۰/۵
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی		ساعت شروع: ۸ صبح		مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	
نام و نام خانوادگی:		سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵		تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریورماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir					
ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)						
۴	السؤال الرابع) اُکْتُبِ المطلوب : الف) مَنْ تَدْنَسُ قَلْبُهُ (بالفارسية): ب) لَكِنْ مَعْدُنُ الذَّهَبِ الرَّغَامُ (بالفارسية): ج) أَمْسَكَ إِبْلِيسُ بِخِنَاقِ النَّاسِكِ (بالفارسية): د) سِرٌّ بَرَهْنَهُ بِهِ طَرَفٌ فِي شَتَاةٍ (بالعربية): هـ) الْقِتَالُ (المترادف): و) سَهَرٌ (المتضاد):						
۵	السؤال الخامس) اكمل الترجمة : الف) فلقد تُرنا على أنفسنا ومحونا وصمة الذلّة فينا. بر خودمان و ننگ را در خود پاک کردیم . ب) إنَّ الإيرانيينَ حاولوا كثيراً لتدوين قواعد اللغة العربية و تبويبها. همانا ایرانیان برای تدوین قواعد زبان عربی و آن بسیار						
۶	السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) تأثّر الغزالي بكلام اللّصّ و غير أسلوب تعلّمه . غزالی تحت تأثیر سخن او قرار گرفت و روش یادگیری را تغییر داد . ب) كيف تعتمدُ على شيءٍ يَفُوتُكَ غداً . چگونه به چیزی که دیروز از دستت رفت اعتماد می کنی .						
۷	السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثمّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « لقد وصل العلماء أنّ اللونَ يؤثرُ في سلوك الإنسان ومشاعره و اللون الذي يبعث السرور و حبّ الحياة هو اللون الأخضر » « إنّ الأمثال تُشكّلُ جزءاً من ثقافة الأمم و حضارتها و تنبعُ من حياة المجتمعات البشريّة طول تاريخها . تُستخدَمُ الأمثالُ احترازاً من الإطناب، فهي تُبيّنُ المواضيع » الف) ممّ تنبعُ الأمثالُ ؟ ب) ماهو اللون الذي يبعث السرور ؟ ج) لماذا تُستخدَمُ الأمثال ؟ د) ۱- اكتب معنى « المشاعر » ۲- مفرد « العلماء »						
۸	السؤال الثامن) الف) عين المشبه به و نوع التشبيه : « الكريمُ بحرٌ في الجود » ب) عَيْنُ الْجِنَاسِ و نوعه : « لا بدّ من عزمٍ يُؤخذُ بالحزم »						
« ادامه سؤالات در صفحه سوم »							

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریورماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۹	السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : ۱- المفعول المطلق ۲- المتعجب منه ۳- المعطوف ۴- الحال ۵- التمييز ۶- البدل ۷- المستثنى ۸- المنادى مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ وَهُوَ شَابٌّ مُؤْمِنٌ اخْتَلَطَ الْقُرْآنُ بِلَحْمِهِ وَدَمِهِ - لَا تَسْتَشِيرُ فِي أُمُورِكَ إِلَّا الْعَاقِلَ - تَمْتَازُ الْحَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ عَنِ الْحَضَارَاتِ الْأُخْرَى خُلُقًا - ﴿إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ صِرَاطِ اللَّهِ﴾ - نَحْرَصُ عَلَى مُصَاحَبَةِ الْأَخْيَارِ حَرَصًا - ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ﴾ - مَا أَحْلَى الْبِشَاشَةَ فِي الْبَخِيلِ!	۲
۱۰	السؤال العاشر) إِمْلَأُ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ : الف) ﴿عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا﴾ (يَمْشِي « لِلْغَائِبِينَ ») ب) الْعِذْرُ عِنْدَ كَرَامِ النَّاسِ (مَقْبُولٌ - قَابِلٌ - أَقْبَلُ) ج) أَصْلُ الْفَتَى مَا قَدْ حَصَلَ (إِنْ - لَا - إِنَّمَا) د) نِعَمَ الْكَرَمِ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ (الْعَفْوُ - الْعَفْوِ - الْعَفْوِ) هـ) إِنِّي أَعَارِضُكَ بِكَ (رَحْمَةٌ - رَحْمَةً - رَحْمَةٍ) و) السَّكَائِيُّ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ أَنْ يَبْدَأَ بِالدَّرْسِ (عَازِمَةً - عَازِمًا - عَازِمٌ) ز) اشْتَرَيْتُ مُتْرَيْنَ مِنَ السُّوقِ (الْقِمَاشُ - قِمَاشًا - قِمَاشٌ) ح) يَا الْجُودَ وَالْإِحْسَانَ أَعْطِنَا بَصِيرَةً فِي دِينِكَ (ذُو - ذَا - ذِي) ط) ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا.....﴾ (الْإِحْسَانُ - الْإِحْسَانُ - الْإِحْسَانِ) ي) الصِّيَامُ مِنْ عَوَامِلٍ النَّفْسِ (مصدر زَكَّى)	۲/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) : الف) شَكَّلَ: قَالَ حَكِيمٌ لِشَخْصٍ يَسْتَكْثِرُ مِنَ الْعِلْمِ . ب) لِلْإِعْرَابِ: الْعَسَلُ يُسَكِّنُ السُّعَالَ الْمُزْعَجَ - ﴿رَتَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ . ج) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْإِنْتَصَارَاتِ وَقَعَتْ بَعْدَ الْفَشْلِ .	۱/۵
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره
		۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۶/۲۰
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) از پروردگارم برای تو طلب بخشش خواهم کرد به درستی که او نسبت به من مهربان است. ص ۱ ب) تو یا او را برکنار میکنی پس از تو تشکر می کنیم و اگر این کار را انجام ندهی رسوایت می کنیم. ص ۱۲ ج) من همان نی هستم که آوازه‌هایش تا زمانی که در میان زندگان است (زنده است) تمام نمی شود. ص ۳۵ د) رشید نسبت به بهلول دلسوزی کرد و به او گفت: ای دوست من گریه نکن. ص ۶۶ ه) اسلام سرزمینها را برای اشغال و غارت کردن فتح نکرد. ص ۹۹ و) من با وجود مرگ زنده و جاوید هستم من با وجود میله های زندان زمانه آزادم. ص ۱۰۸ ز) خدای یکتا، که هیچ خدایی جز او نیست زنده و پایدار است چرتی او را در بر نمی گیرد. ص ۱۱۹ ح) آیا هنگامی که بمیریم و تبدیل به خاک و استخوان هایی شویم آیا برانگیخته می شویم. ص ۱۳۸ ط) اشعه ماورای بنفش برای استخوانهای انسان و حیوان سودمند است. ص ۱۵۴ ی) دوستی دنیا را رها کن چرا که رهگذر سکونت نمی کند. ص ۱۵۹	۵
۲	الف) ۱ ص ۹۴ ب) ۲ ص ۱۳۳ ج) ۱ ص ۱۴۹ د) ۲ ص ۶۱ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	شرب الأب کوباً (فنجاناً) شایاً ص ۹۹	۰/۵
۴	الف) آلوده شد ص ۴۶ ب) خاک ص ۷۷ ج) یقه ص ۱۲۸ د) حاسر ص ۹۰ ه) الحرب ص ۲۲ و) نام ص ۱۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۵	الف) شوریدیم — لکه ص ۱۰۸ ب) باب بندی — کوشیدند ص ۷۶ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) او — دزد ، یاد گیری — یاد گیری اش ص ۵۲ ب) دیروز — فردا ، از دست رفت — از دست می رود ص ۱۲۳ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۷	الف) تنبع الأمثال من حياة المجتمعات البشرية . ب) اللون الذي يبعث السرور هو اللون الأخضر. ج) تستخدم الأمثال احترازاً من الإطناب . د) ۱- احساسات ۲- العالم (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۲
ادامه در صفحه بعد		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۶/۲۰
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) المشبه به (بحر) ، نوع التشبيه (المؤكد) ص ۱۵۵ ب) عزم و حزم ، جناس ناقص ص ۱۵۹	۱ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۹	المفعول المطلق: حرصاً ص ۶۸ المتعجب منه : البشاشة ص ۱۳۴ المعطوف : دم ص ۹۵ الحال : هو شاب ص ۹۵ التمييز: خلقاً ص ۹۹ البذل : صراط (دوم) ص ۸۵ المستثنى : العاقل ص ۱۲۴ المنادی : أي ص ۱۱۰ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۰	الف) یمشون ص ۵۳ ب) مقبول ص ۵ ج) إنما ص ۱۷ د) العفو ص ۱۳۴ هـ) رحمة ص ۱۲۸ و) عازماً ز) قماشاً ص ۱۰۰ ح) ذا ص ۱۱۵ ط) الإحسان ص ۱۲۴ ی) تزکیة ص ۵۹ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲/۵
۱۱	الف) حکیم ، العلم ص ۱۶۵ ب) المزعج : صفت و منصوب بالتبعية ، القرآن : مفعول به و منصوب ص ۵۷ و ۷۲ (هرمورد ۰/۲۵ نمره) ج) إن : حرف مشبهة بالفعل - عامل - مبنی علی الفتح ص ۴۰ وقعت : فعل ماضٍ - للغائبه - مجرد ثلاثی - معتل - معلوم - لازم - مبنی (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۲ / ۲۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: (الف) ﴿يا ابراهيم! لئن لم تنته لأرجمنك وأخزئني ملياً﴾ (ب) إستخدام الأمثال أسلوب قرآني جميل نجده في كثير من الآيات . (ج) لا يرى الجمال من له نفس غبوس ومن تدنس قلبه. (د) للعسل عذة خواص أخرى جعلته أفضل أنواع السكريات. (هـ) إن اللغة العربية لغة اختارها الله لمخاطبة الإنسان. (و) منذ ذلك الوقت عزم الرجل التائب أن يظل طول حياته حافياً. (ز) ها هنا وارىت أجدادى هنا وهم اختاروا ثراها كفناً. (ح) الايمان هو الرشد الذي ينبغي للإنسان أن يحرص عليه. (ط) لكل بناية خطوط بارزة لا يمكن أن تتشابه في شخصين. (ي) ﴿ووجدوا ماعيلوا حاضراً ولا يظلم ربك أحداً﴾	۵
۲	السؤال الثاني (عین الصحيح: (الف) لا تجارة كالعمل الصالح. (۱) هیچ تجارتی همچون کارنیک نیست. (ب) إحدى طرق النجاح هي أن لا نخاف من الهزائم. (۱) یک راه موفقیت این است که از سختی ها نهراسیم. (۲) یکی از راههای موفقیت این است که از شکستها نهراسیم. (ج) أخذ اللصوص يسلبون المسافرين. (۱) دزدان مسافران را غارت می کردند. (۲) دزدان شروع به غارت مسافران کردند. (د) ساحات القتال لا تنسى شجاعة هذه النجوم الزاهرة . (۱) میدان های جنگ شجاعت این ستارگان درخشان را فراموش نمی کنند . (۲) میدان جنگ شجاعت این ستارگان درخشان را فراموش نکرده است .	۲
۳	السؤال الثالث (للتعريب: ما متواضعانه به قرآن گوش می دهیم. (جمع مذكر)	۰/۵
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی		ساعت شروع: ۸ صبح		مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	
نام و نام خانوادگی:		سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۲ / ۲۵		تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۵				مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir			
ردیف		سؤالات (پاسخنامه دارد)					
نمره							
۴	السؤال الرابع) اكتب المطلوب : الف) اُنشِطْ بِالْعِلْمِ الْعَزَائِمَ (بالفارسية): ج) إِنْنِي مَزَقْتُ أَكْفَانَ الدُّجَى (بالفارسية): هـ) وَهَبَ (المترادف): ب) هَيَّجَتِ الْأَبْطَالَ عَلَى الْقِتَالِ (بالفارسية): د) بَا بَدِينِي وَنَاامِيدِي مَبَارَزَه كُن (بالعربية): و) السَّهْلَ (المتضاد):						
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) لَقَدْ أَيْقَظَ الْإِسْلَامَ لِلْمَجْدِ وَالْعَلَى بَصَائِرَ أَقْوَامٍ عَنِ الْمَجْدِ نَوْمٍ. اسلام برای رسیدن به بزرگی و بلند مرتبگی مردم به خواب رفته را نسبت به بزرگی ب) لِكُلِّ عَيْنٍ نَصْفٌ مَلِكُونَ لَيْفٍ عَصَبِيٌّ تَقْرِيباً يَسْتَقْبِلُ الصُّورَةَ بِشَكْلِ مُلَوَّنٍ. برای هر چشم تقریباً نیم میلیون عصبی وجود دارد که تصویر را به شکل دریافت می کند.						
۶	السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) ﴿وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي﴾. وگره را از زبانت گشود تا سخن را بفهمند ب) أَرْنُو إِلَى الشَّمْسِ الْمُضِيئَةِ هَازِئاً. خوشحال به خورشید درخشان خیره می شویم						
۷	السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة إجابة كاملة : حَكَمَ الْقَاضِي بِيُطْلَانَ الْفَتْحِ الْإِسْلَامِيِّ لِلْمَدِينَةِ لِأَنَّ الْفَتْحَ كَانَ مُخَالِفاً لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ. إِنَّ النَّمْلَةَ تَبْنِي الْقِلَاعَ وَالْحُصُونَ بِمَهَارَةٍ وَتُحوَّلُ الْعُشْبَ إِلَى نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ الْمُقَوَّى . الف) كَيْفَ تَبْنِي النَّمْلَةُ الْقِلَاعَ وَالْحُصُونَ ؟ ب) لِمَاذَا حَكَمَ الْقَاضِي بِيُطْلَانَ الْفَتْحِ الْإِسْلَامِيِّ لِلْمَدِينَةِ ؟ ج) بِمَاذَا تُحوَّلُ النَّمْلَةُ الْعُشْبَ ؟ د) أَجِبْ: ۱ - الْعُشْبَ (بالفارسية) ۲ - الْقَوَاعِدُ (المفرد)						
۸	السؤال الثامن) : الف) عَيْنُ الْمَشْبِهِ وَنَوْعُ التَّشْبِيهِ : الدَّعَاءُ سَلَاخُ الْمُؤْمِنِ ب) عَيْنُ الطَّبَاقِ : إِنَّ الْمَرْءَ يَجْذُ جَمِيعَ مَا عَمَلَهُ مِنْ خَيْرٍ وَ شَرٍّ حَاضِراً أَمَامَهُ ج) عَيْنُ نَوْعِ الْجِنَاسِ : ﴿ وَجِئُوا يَوْمَئِذٍ نَاصِرَةٌ إِلَى رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ﴾						
« ادامه سؤالات در صفحه سوم »							

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۲ / ۲۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۵			
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir			

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۹	السؤال التاسع) مَيِّز في العبارات التالية : ۱- المفعول المطلق، ۲- المفعول له، ۳- عطف البيان، ۴- الحال، ۵- التمييز، ۶- المنادى، ۷- المخصوص بالذم، ۸- المستثنى خرجت هذه اللغة عن حدود شبه الجزيرة - كان في أسرة ولدان فاشتهر أحدهما علماً في المدينة - ﴿ قال ربّ اشرح لي صدري ﴾ - جلس على المسند جلوس الملوك فضر بناه تأديباً له - حضر الطلاب في المدرسة الآ واحد منهم - رأيت المجتهدة مسرورة عند أمها - بئس الإنسان الكاذب	۲
۱۰	السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) رأيتُ الطفلَ و هو في الحديقة . (لاعبٌ - لاعباً - لاعب) ب) قرأتُ اثنتي عشرة من الكتاب . (صفحةٌ - صفحةً - صفحة) ج) يا الجسم كم تسعى لخدمته . (خادمٌ - خادم - خادمٌ) د) ﴿ الله غيبُ السماواتِ و الأرضِ و إليه يرجع الأمرُ ﴾ (كلٌ - كلٌ - كلٌ) هـ) ليس العالمُ إلّا (بحرٌ - بحرًا - بحرٌ) و) ما أجملَ و الدنيا إذا اجتمعَا . (الدينُ - الدينُ - الدينُ) ز) ﴿ لن تتألوا البرَّ حتّى ممّا تحبّون ﴾ (تنفقون - تنفقوا - تنفق) ح) لا خلُقَ من الكبر . (أقبح - أقبح - أقبح) ط) ﴿ إن الأرضَ ها عبادى الصالحون ﴾ (المضارع من « ورث » للغائب) ي) هي وقتها في المكتبة . (أمضيت - أمضت - أمضيت)	۲/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) : الف) شكّل: العسلُ لا يُفسدُ <u>الأسنان</u> على خلاف <u>السكرات</u> الأخرى ب) للإعراب : نحن نفخرُ بأنَّ هدفنا تحقيق أهداف القرآن و السنة ج) للتحليل الصرفي: كلُّ شَيْءٍ يَرِخْصُ إذا كَثُرَ إلّا الأدب	۱/۵
	« الحمد لله ربّ العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۲ / ۲۵
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) ای ابراهیم اگر به کارت پایان ندهی قطعاً تورا سنگسار میکنم وسالهای طولانی از من به دور باش . ص ۱ ب) استفاده از ضرب المثلها، روش قرآنی زیبایی است که آن را در بسیاری از آیات می یابیم . ص ۲۳ ج) کسی که بد اخلاق (ترشرو) باشد وکسی که قلبش ناپاک باشد زیبایی را نمی بیند . ص ۴۶ د) غسل خواص دیگری نیز دارد که آن را از بهترین انواع مواد قندی قرار داده است . ص ۵۷ ه) زبان عربی زبانی است که خداوند آن را برای مخاطب قرار دادن انسان برگزید . ص ۷۶ و) از آن هنگام مرد توبه کار تصمیم گرفت که در طول زندگیش پابرهنه باقی بماند . ص ۹۱ ز) درهمین جا نیاکانم را به خاک سپردم و آنها خاکش را به عنوان کفن برگزیدند . ص ۱۰۹ ح) ایمان همان هدایتی است که برانسان سزاوار است نسبت به آن مشتاق (حریص) باشد . ص ۱۱۹ ط) برای هر سر انگشتی خطوط آشکاری وجود دارد که ممکن نیست در دونفر مشابه باشد . ص ۱۳۸ ی) و آنچه را که انجام دادند حاضر یافتند و پروردگارت به کسی ظلم نمی کند . ص ۱۶۳	۵
۲	الف) ۱ ص ۱۷ ب) ۲ ص ۴۰ ج) ۲ ص ۵۲ د) ۱ ص ۷۱ (هرمورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعِينَ (متواضعین) ص ۹۵	۰/۵
۴	الف) فعال کرد ص ۱۴۹ ب) قهرمانان ص ۱۲ ج) تاریکی شب ۱۰۸ د) التَّشَاوُم ص ۴۶ ه) مَنَحَ ص ۳۳ و) الصَّغَب ص ۱۶۵ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۵	الف) بینش های (دیده های) - بیدار کرده است ص ۱۴۹ ب) بافت - رنگی ص ۱۳۹ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) بگشای - سخنم ص ۱۱۴ ب) مسخره کنان - خیره می شوم ص ۳۵ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۷	الف) تَبْنِي النَّمْلَةُ الْقِلَاعَ وَالْحُصُونَ بِمَهَارَةٍ. ص ۱۳۳ و ۹۹ ب) لِأَنَّ الْفَتْحَ كَانَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرَبِيَّةِ. ج) نَحْوُلُ النَّمْلَةُ الْعُشْبَ إِلَى نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ الْمُقَوَّى د) ۱- گیاه ۲- قاعده.	۲ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
	ادامه در صفحه بعد	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۲/۲۵
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) المشبه (الدعاء) و نوع التشبيه (بلیغ) ص ۱۵۵ ب) خیر و شر ص ۱۶۳ ج) جناس ناقص ص ۱۶۱	۱ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۹	المفعول المطلق: جلوس ص ۶۶ المفعول له: تأديباً ص ۶۶ التمییز: علماً ص ۱۰۳ المستثنی: واحداً ص ۱۲۱ الحال: مسرورة ص ۹۲ المخصوص بالذم: الكاذب ص ۱۳۲ عطف بیان: اللغة ص ۷۶ المنادی: ربّ ص ۱۱۴ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۰	الف) لاعب ص ۹۳ ب) صفحة ص ۱۰۱ ج) خادم ص ۱۱۵ د) كل ص ۸۶ هـ) بحراً ص ۱۲۳ و) الدين ص ۱۳۴ ز) تنفقوا ص ۱۵ ح) أقبح ص ۵ ط) يرث ص ۳۲ ی) أمضت ص ۵۸ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲/۵
۱۱	الف) الأسنان، السكّريات ص ۵۷ ب) نحن: مبتدا و مرفوع محلاً، السنة: معطوف و مجرور بالتبعية ص ۱۴۴ ج) یرخص: فعل مضارع - للغائب - مجرد ثلاثی - صحیح - معلوم - لازم - معرب الأدب: اسم - مفرد - مذكر - جامد - معرف باللام - معرب - منصرف - صحیح الآخر (هرمورد ۰/۲۵ نمره) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴/۶/۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴾ ب) ﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ﴾ ج) تَبَيَّنَ الْأَمْثَالُ الْمَوَاضِعَ بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ وَلَكِنْ عَلَى سَبِيلِ التَّعْرِيفِ وَالْكِنَايَةِ . د) كَانَ إِدِيسُونُ يَقُولُ : لَنْ أَسْمَحَ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبَدًا . هـ) أَيُّهَا الْإِنْسَانُ ! إِذَا أَرَدْتَ الْإِبْتِسَامَ لِلْحَيَاةِ فَحَارِبِ التَّشَاوُمَ وَالْيَأْسَ . و) مُنْذُ ذَلِكَ الْوَقْتِ بَدَأَتْ فِي حَيَاةِ بَشَرِ بْنِ الْحَارِثِ صَفْحَةٌ جَدِيدَةٌ بَيضاءُ . ز) إِنَّنِي مَرَّقْتُ أَكْفَانَ الدُّجَى ، إِنَّنِي هَدَمْتُ جُدْرَانَ الْوَهْنِ . ح) ذَهَبَتْ سُودَةٌ يَوْمًا لِتَشْكُوَ إِلَى الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع) أَحَدَ عُمَّالِهِ . ط) هُنَاكَ نَوْعٌ ثَالِثٌ مِنَ النَّمْلِ يَبْنِي بُيُوتًا وَ يَجْعَلُ لَهَا نَوَافِذَ . ي) إِنَّ الْعِلْمَ لَمْ يَكْتَشِفِ السِّرَّ الْمَوْجُودَ فِي الْبَنَانِ وَالْبَصْمَةِ إِلَّا فِي الْقَرْنِ الْآخِرِ .	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّنَ الصَّحِيحَ: الف) يَحْمِلُ الْأَشْرَافُ الصَّقَرَ عَلَى أَيْدِيهِمْ مَعَ أَنَّهُ لَا يَنْطِقُ: ۱) اشراف، باز شکاری را بر دستهای خود حمل می کنند با اینکه سخن نمی گوید . ۲) اشراف، باز شکاری را بر دست خود حمل کردند با اینکه سخن نمی گفت . ب) إِنَّ الْمَشَاكِلَ تُقَوِّي إِرَادَةَ الْإِنْسَانِ كَمَا تُقَوِّي النَّارُ الْحَدِيدَ : ۱) مشکلات اراده انسان را قوی کرده است زیرا مشکلات همچون آتش تقویت کننده اند . ۲) مشکلات اراده انسان را تقویت می کند همانگونه که آتش آهن را تقویت می کند . ج) لَمْ يَقْصِدِ الْإِسْلَامُ أَنْ يَمْنَعَ الْمَرْأَةَ مِنَ التَّدْخُلِ فِي الشُّؤْنِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ : ۱) اسلام قصد نداشت که زن را از وارد شدن در امور اجتماعی منع کند . ۲) قصد اسلام ممنوعیت زن از ورود به کارهای اجتماعی نیست . د) كُنْتُ قَدْ سَمِعْتُ عَنْ أَصْفَهَانَ وَمَعَالِمِهَا الْأَثَرِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ : ۱) از اصفهان و آثار باستانی اسلامی آن شنیده ام . ۲) در باره اصفهان و آثار باستانی اسلامی شنیده بودم .	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴/۶/۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴			
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir			

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۳	السؤال الثالث) اكتب المطلوب : الف) العسل يُهدئ الأعصاب (بالفارسية) : ب) أنصر علياً و الحسين و رهطه (بالفارسية) : ج) سحب الخدم بهلولاً عن المسند (بالفارسية) : د) إبليس يقه پرهيزكار را گرفت (بالعربية) : ه) الغذاء (المترادف) : و) الإساءة (المتضاد) :	۱/۵
۴	السؤال الرابع) للتعريب: دانش آموز پیاده به سوی مدرسه شتافت. (جمله فعلیه)	۰/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) ﴿ واحلّ عقدة من لساني يفقهوا قولي ﴾ و..... از زبانم بگشای تا سخنم را ب) ذك الإسلام حصون الجاهلية بالهدى . اسلام جاهلیت را به وسیله هدایت	۱
۶	السؤال السادس) صحّ الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) يَشْدُ فَيْتَامِينُ « د » الجسمَ شَدًّا . وَيْتَامِين « د » جسم را به آسانی محکم کرده است . ب) يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَحْرِصَ عَلَى الْإِيمَانِ . برای مردم شایسته است که بر ایمان حریص باشند.	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۶ / ۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۷	السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « عقل الإنسان يدعوهُ إلى التَّوبَةِ وَ هُوَ يَمْنَعُهُ. سلوكُ الإنسانِ عَجِيبٌ لِأَنَّهُ يَبِيعُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةِ سَاعَةٍ. مادامَ بابُ العَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ آفَةٍ ». ۱- إلى أيِّ شيءٍ يَدْعُو العقلُ ، الإنسان ؟ ۲- لماذا يَكُونُ سلوكُ الإنسانِ عَجِيبًا ؟ ۳- متى يَكُونُ القلبُ سَلِيمًا مِنْ آفَةٍ ؟ ۴- أَجِب : الف) الغَضُّ (بالفارسية) : (ب) المعصية (الجمع) :	۲
۸	السؤال الثامن) : (البلاغة) الف) عَيِّنِ الْمُشَبَّهَ وَ نَوْعَ التَّشْبِيهِ : الْعُمُرُ كَضَيْفٍ . ب) عَيِّنِ أَسْلُوبَ الْحَصَرِ : إِنَّمَا الْعِلْمُ كَبَحْرِ زَاخِرٍ . ج) عَيِّنِ أَسْلُوبَ التَّأَكِيدِ : ﴿ إِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ﴾	۰/۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵
۹	السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : « ۱- المفعول المطلق ، ۲- المفعول له ، ۳- المستثنى و المستثنى منه ، ۴- المؤكَّد ، ۵- الحال و صاحبها ، ۶- المعطوف ، ۷- المنادى و نوعه ، ۸- التمييز و نوعه » ﴿ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا ﴾ ، أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ هَادِيًا ، أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ شُكْرًا لِلَّهِ ، إِنَّ الْعِزَّةَ لَا تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ جَاهِزَةً كُلَّهَا ، يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ ، يُهَاجِمُ الْمُقَاتِلُونَ الْعَدُوَّ مُهَاجِمَةً الْأَسْوَدِ حَبًّا لِلشَّهَادَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ . »	۳
	« ادامه سؤالات در صفحه چهارم »	

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نہایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۶ / ۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱۰	السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) ﴿ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَ أَنْفُسَكُمْ ﴾ (تَتَسَيَّنَ ، يَنْسَوْنَ ، تَتَسَوْنَ) ب) إِنَّ اللّٰهُ لَظَوَّصَ إِلَى الْغَزَالِيِّ . (وَصَلُوا ، وَصَلْنَ ، وَصَلَ) ج) الزُّهُورَ فِي الْحَدِيقَةِ . (مَا أَجْمَلْتَ ، مَا أَجْمَلَ ، مَا أَجْمَلَنْ) د) نِعَمَ الْجَلِيسُ (الْكِتَابُ ، الْكِتَابُ ، الْكِتَابُ) هـ) اللِّسَانُ صَغِيرٌ . (الْجِرْمُ ، جِرْمٌ ، جِرْمٌ) و) هَؤُلَاءِ صَالِحُونَ . (الْمُؤْمِنَانِ ، الْمُؤْمِنَاتُ ، الْمُؤْمِنُونَ)	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) : الف) للتحليل الصّرفي: لَقَدْ أَنْكَرَ الْكَفَّارُ الْخُلُقَ الْجَدِيدَ . ب) للإعراب : كَانَ فَتَحُ سَمَرْقَنْدَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرَبِيَّةِ . ج) شَكَّلَ: اخْتَارَ اللَّهُ اللِّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِمُخَاطَبَةِ الْإِنْسَانِ .	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	« الحمد لله ربّ العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۴/۶/۷
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) به درستی که من می ترسم که عذابی از جانب خدایه تو برسد پس دوستداری (طرفداری) برای شیطان باشی . (درس ۱) ب) خداوند ، هیچ معبودی جز او نیست او زنده پاینده است چرت و خوابی اورا نمی گیرد. (درس ۱۲) ج) ضرب المثلها، موضوعات را به صورتی واضح اما به طور اشاره و گذرا (کنایه) بیان می کنند. (درس ۳) د) ادیسون می گفت : هیچگاه اجازه نخواهم داد که ناامیدی در من نفوذ کند . (درس ۴ ، کارگاه ترجمه) ه) ای انسان! هرگاه خواستی که به زندگی لبخند بزنی پس با بدبینی و ناامیدی مبارزه کن . (درس ۵) و) از آن وقت صفحه جدید سفیدی در زندگی بشر بن حارث شروع شد . (درس ۹) ز) همانا من کفنه‌ای تاریکی را پاره کردم همانا من دیوارهای سستی را ویران کردم . (درس ۱۱) ح) روزی سوده رفت تا به امام علی (ع) از یکی از کارگزارانش شکایت کند. (درس ۲) ط) نوع سومی از مورچه وجود دارد که خانه‌هایی می سازد و پنجره‌هایی برای آن قرار می دهد . (درس ۱۳ ، کارگاه ترجمه) ی) همانا علم راز موجود در سر انگشتان و اثر انگشت را جز در قرن اخیر کشف نکرد (فقط در قرن اخیر کشف کرد) (درس ۱۴)	۵
۲	الف) ۱ (درس ۳) ب) ۲ (درس ۴) ج) ۱ (درس ۶) د) ۲ (درس ۱۰) ه) ۱ (درس ۵/۰ نمره)	۲
۳	الف) آرام می کند (درس ۶) ب) گروه (درس ۲) ج) تخت (جایگاه) (درس ۷) د) الخناق (درس ۱۳) ه) الطعام (درس ۶) و) الإحسان (درس ۷) ه) ۱ (درس ۵/۰ نمره)	۱/۵
۴	أَسْرَعَ التَّلْمِيزُ مَاشِئاً إِلَى الْمَدْرَسَةِ (أَسْرَعَتِ التَّلْمِيزَةُ مَاشِئَةً ...) (درس ۹)	۰/۵
۵	الف) گره ، بفهمند (درس ۱۱) ب) دژها (دژهای) ، کوبید (نابود کرد) (درس ۱۵) ه) ۱ (درس ۵/۰ نمره)	۱
۶	الف) ویتامین « د » جسم را <u>سخت</u> <u>محکم</u> می کند . (درس ۱۵) ب) برای <u>انسان</u> شایسته است که بر ایمان <u>حرص</u> <u>بورزد</u> (مشتاق باشد) . (درس ۱۲)	۱
	ادامه راهنما در صفحه دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۴/۶/۷
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. (درس ۱۶) ۱- عَقْلُ الْإِنْسَانِ يَدْعُوهُ إِلَى التَّوْبَةِ. (۰/۵) ۲- لَأَنَّهُ يَبِيعُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةِ سَاعَةٍ. (۰/۵) ۳- مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ. (۰/۵) ۴- الف) فرو بستن چشم (۰/۲۵) ب) المعاصي (۰/۲۵)	۲
۸	الف) العُمُرُ (۰/۲۵)، مجمل (۰/۲۵) (درس ۱۵) ب) إِنَّمَا (۰/۲۵) (درس ۱۴) ج) لام خبر إنَّ (۰/۲۵) (درس ۱۳)	۱
۹	۱- المفعول المطلق: مُهَاجَةٌ، ۲- المفعول له: حَبَّاءُ، ۳- المستثنى والمستثنى منه: الَّذِينَ، الْإِنْسَانُ، ۴- المؤكِّد: كُلٌّ، ۵- الحال و صاحبها: هَادِيًا، الْكِتَابُ، ۶- المعطوف: الرضوان ۷- المنادى و نوعه: ذَا، مضاف، ۸- التمييز و نوعه: شُكْرًا، جَمَلُهُ (نسبت) (درس ۷ مورد ۲ او ۳)، (درس ۱۲ مورد ۳)، (درس ۸ مورد ۴ و ۶)، (درس ۹ مورد ۵)، (درس ۱۱ مورد ۷)، (درس ۱۰ مورد ۸) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۳
۱۰	الف) تَتَسَوَّنَ ب) وَصَلُوا ج) مَا أَجْمَلَ د) الْكِتَابُ ه) جِرْمٌ و) الْمُؤْمِنُونَ به ترتیب دروس (۲، ۱، ۱۳، ۱۳، ۵، ۵، ۵)	۱/۵ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۱۱	الف) أَنْكَرَ: فعل ماضٍ، للغائب، مزيد ثلاثي (من باب إفعال)، صحيح، متعدٍّ، مبني للمعلوم، مبني الكفَّار: اسم، جمع تكسير، مذكر، مشتق (اسم فاعل)، معرب، صحيح الآخر، منصرف، معرفه (درس ۱۴) (تجزیه اسم و فعل هر کدام ۵ مورد ۰/۲۵) ب) اسم كان و مرفوع، صفت و به تبعیت مجرور (درس ۱۰) ج) اللهُ، الْإِنْسَانِ (درس ۸) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: (الف) على المرأة أن تظهرَ في المجتمع غيرَ متزينة . (ب) لا تذكرُ إساءةَ الناسِ إليك و إحسانك إلى الناسِ . (ج) اختارَ الله اللغةَ العربيةَ لمخاطبةِ الإنسانِ . (د) ما صالحني مولاي إلّا وقد كنتُ حافياً . (هـ) كان الإسلامُ يفتحُ القلوبَ قبلَ فتحِ البلاد . (و) فلقد ثرنا على أنفسنا ومَحونا وصمةَ الذلةِ فينا . (ز) الإسلامُ يبينُ أنَّ أصحابَهُ ممنوعونَ من إكراهِ الناسِ على الدينِ . (ح) إنَّ قوتَكَ عجيبةٌ ، دَعني و افعلْ ما تريدُ . (ط) اللونُ الذي يبعثُ السرورَ داخلَ النفسِ هوَ اللونُ الأخضرُ . (ي) يجدُ المرءُ جميعَ ما عملهُ من خيرٍ و شرٍّ حاضراً أمامَهُ .	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّن الصحيح: (الف) كلَّم الناسَ على قدرِ عقولِهِم . (۱) با مردم به اندازه عقلهایشان سخن بگو. (ب) تأثَّر الغزالي بكلام اللصِّ . (۱) غزالی تحت تأثیر سخن دزد قرار گرفت. (ج) شاورَ قبلَ أن تَعزمَ . (۱) قبل از هر کاری باید مشورت کرد . (د) بِقدرِ الكَدِّ تُكتسَبُ المعالي . (۱) به مقدار تلاش بزرگی ها را کسب می کنی . (۲) با مردم به اندازه عقلهایشان سخن گفت. (۲) سخن دزد بر غزالی اثر کرد . (۲) قبل از آنکه تصمیم بگیری مشورت کن . (۲) به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می شود .	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی :	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۳	السؤال الثالث) اكتب المطلوب : الف) ﴿ لَا يُؤْذُهُ حِفْظُهُمَا ﴾ (بالفارسية) : ب) في الطريق اعترض له الشيطان (بالفارسية) : ج) أما ترى الشعب ملاً الأفق صداه (بالفارسية) : د) فتح إسلامي شكوفاي علمی برجای گذاشت (بالعربية) : هـ) الفارغ (المتضاد) : (و) صاح (المترادف) :	۱/۵
۴	السؤال الرابع) للتعريب: مؤمن خدا را به خاطر عشق به او عبادت می کند. (جمله فعلیه)	۰/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) في بداية الأمر لم يشاهد تقدماً. ب) العسل يسكن السعال المزيج . ج) يطلب منا أن نسبه . د) حصلت علاقات وثيقة بين اللعنين . در ابتدای کار..... ندید . عسل سرفه را تسکین می دهد . از ما می خواهد که او را روابط میان دو زبان ایجاد شد .	۱
۶	السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) إحدى طرق النجاح هي أن لانخاف من الهزائم . یکی از راههای پرهیزکاری آن است که از سختیها نهراسیم . ب) نحن نفخر باتباع مذهب هدفه إنقاذ القرآن من المقابر . ما به پیروی کردن از مذهبی افتخار خواهیم کرد که هدفش نجات قرآن از گورستان است.	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۷	السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « إنَّ ضوءَ الشمسِ أحدُ العناصرِ المؤثرةِ في نموِّ الأشجارِ و الأزهارِ . والأشعةُ فوقَ البنفسجيةِ نافعةٌ لعظامِ الإنسانِ والحيوانِ وتُبْعِدُ الإنسانَ عَنْ كثيرٍ مِنَ الأمراضِ إيعاداً . يَجِبُ عَلَى الإنسانِ الشُّكْرُ لِرَبِّهِ . » ۱- ماذا يَجِبُ عَلَى الإنسانِ ؟ ۲- لِيَّ شَيْءٍ نافعةُ الأشعةُ فوقَ البنفسجيةِ ؟ ۳- عَمَّ تُبْعِدُ الأشعةُ فوقَ البنفسجيةِ الإنسانَ ؟ ۴- أَجِبْ : الف) العظام (بالفارسية) : ب) الأمراض (المفرد) :	۲
۸	السؤال الثامن) : (البلاغة) الف) عَيِّن نوعَ الجناس : ﴿ وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ﴾ ب) عَيِّن الطَّبَاقَ : عَقَلَكَ يَدْعُوكَ إِلَى التَّوْبَةِ وَ هَوَاكَ يَمْنَعُ . ج) عَيِّن نوعَ أسلوبِ الحصر : ﴿ إِيَّاكَ نَعْبُدُ ﴾ د) عَيِّن نوعَ أسلوبِ التأكيد : ﴿ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾	۰/۲۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵
۹	السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي العباراتِ التالية : « ۱- المفعول المطلق ۲- المفعول له ۳- المؤكِّد ۴- عطف البيان ۵- الحال و صاحبها ۶- التمييز و نوعه ۷- المنادى و إعرابه ۸- المستثنى و المستثنى منه » تَرَكَ السَّكَاكِيُّ الدَّرْسَ حَزِيناً ، يَا كُمَيْلُ ! حَمْدًا لِلَّهِ عَلَى نِعَمَائِهِ ، أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا ، تَنْقُصُ الْأَشْيَاءُ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ ، إِلَى اللَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا ، تُسْتَخْدَمُ هَذِهِ الْأَمْثَالُ احْتِرَازًا مِنَ الْإِطْنَابِ .	۳
	« ادامه سؤالات در صفحه چهارم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱۰	السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) جَزَى اللهُ كُلَّ خَيْرٍ . (الشَّدَائِدُ ، الشَّدَائِدُ ، الشَّدَائِدُ) ب) لا أَنْفَعُ مِنَ الْأَدَبِ . (المِيرَاثُ ، مِيرَاثُ ، مِيرَاثًا) ج) الْمُسْلِمُونَ اللهُ فِي جَمِيعِ أُمُورِهِمْ . (يَدْعُونَ ، تَدْعُونَ ، يَدْعُونَ) د) الْمَصْدَرُ مِنَ « وَصَى » مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ (تَوْصِي ، تَوْصِيَّة ، وَصِيَّة) هـ) مَا أَنْشَطَ (الْفَلَّاحَانِ ، الْفَلَّاحُونَ ، الْفَلَّاحِينَ) و) نِعَمَ الْعِزُّ (الصَّدَقُ ، الصَّدَقُ ، الصَّدَقِ)	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) : الف) للتحليل الصرفي: لَنْ يَنْجُوَ الصَّيْدُ مِنَ الشَّيْكَةِ غَدًا . ب) للإعراب : إِنَّ الْمُؤْمِنِينَ يُرِيدُونَ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . ج) شَكَّلْ : انْقَضَى الْعُمْرُ فِي خِدْمَةِ الْبَدَنِ .	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) بر زن واجب است که بدون آرایش در جامعه ظاهر شود. (کارگاه ترجمه درس ۶ ص ۶۱) ب) بدی مردم به خود و نیکی خود به مردم را به یاد میاور. (درس ۷ ص ۶۶) ج) خداوند زبان عربی را برای مخاطب قرار دادن انسان انتخاب کرد. (درس ۸ ص ۷۶) د) سرورم با من آشتی نکرد مگر در حالیکه پابرهنه بودم. (درس ۹ ص ۹۱) ه) اسلام قبل از فتح سرزمین ها قلبها را فتح می کرد. (درس ۱۰ ص ۹۹) و) پس علیه نفسهای خود شوریدیم ولکه خواری رادرخود پاک کردیم (محو کردیم). (درس ۱۱ ص ۱۰۸) ز) اسلام بیان می کند که پیروانش از مجبور کردن مردم به دین ممنوع شده اند. (درس ۱۲ ص ۱۱۹) ح) همانا نیروی تو عجیب است، مرا رها کن و آنچه می خواهی انجام بده. (درس ۱۳ ص ۱۲۸) ط) رنگی که شادی را درون نفس بر می انگیزد همان رنگ سبز است. (درس ۱۴ ص ۱۳۹) ی) انسان در مقابل خود همه آنچه را از خیر و شر انجام داده حاضر می یابد. (کارگاه ترجمه ص ۱۶۳)	۵
۲	الف) ۱ (درس ۲۳ ص ۵۲) ب) ۱ (درس ۵ ص ۵۲) ج) ۲ (درس ۱ ص ۳) د) ۲ (درس ۲ ص ۱۵) (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	الف) دشوار نیست (درس ۱۲ ص ۱۱۹) ب) معترض شد (درس ۱۳ ص ۱۲۷) ج) انعکاس صوت، پژواک (درس ۱۱ ص ۱۰۹) د) الازدهار (درس ۱۰ ص ۹۹) ه) المملوء (درس ۷ ص ۷۳) و) صَرَخَ (درس ۱۶ ص ۱۶۵) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	يَعْبُدُ الْمُؤْمِنُ اللَّهَ حُبًّا لَهُ. (تَعْبُدُ الْمُؤْمِنَةُ ...) (درس ۷ ص ۷۳)	۰/۵
۵	الف) پیشرفتی (درس ۹ ص ۹۴) ب) آزار دهنده (درس ۶ ص ۵۷) ج) دشنام دهیم. (درس ۲ ص ۱۲) د) محکمی (استواری) (درس ۸ ص ۷۷) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) یکی از راههای موفقیت آن است که از شکستها نهراسیم. (درس ۴ ص ۴۰) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ب) مابه پیروی کردن از مذهبی افتخار می کنیم که هدفش نجات قرآن از گورستانها است. (درس ۱۴ ص ۱۴۴)	۱
	ادامه راهنما در صفحه دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. (درس ۱۵ ص ۱۵۴) ۱- یَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ الشُّكْرُ لِرَبِّهِ. (۰/۵) ۲- الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبَنَفْسِجِيَّةِ نَافِعَةٌ لِعِظَامِ الْإِنْسَانِ وَ الْحَيَوَانِ. (۰/۵) ۳- تُبْعَدُ الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبَنَفْسِجِيَّةِ الْإِنْسَانَ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ. (۰/۵) ۴- الف) استخوان ها (۰/۲۵) ب) المرض (۰/۲۵)	۲
۸	الف) جناس تام (درس ۱۶ ص ۱۶۰) ب) يَدْعُو، يَمْنَعُ (عقل و هوى نیز صحیح است.) (درس ۱۶ ص ۱۵۸) ج) تقدیم مفعول به (درس ۱۴ ص ۱۴۳) د) ضمیر فصل (درس ۱۴ ص ۱۴۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۹	۱- المفعول المطلق: <u>جداً</u> ۲- المفعول له: <u>احترازاً</u> ۳- المؤكّد: <u>كُلُّ</u> ۴- عطف البيان: <u>الأمثال</u> ۵- الحال و صاحبها: <u>حزباً</u> ، <u>السَّكَاكِي</u> ۶- التمييز و نوعه: <u>أجراً</u> ، <u>جمله</u> (نسبت) ۷- المنادى و إعرابه: <u>كَمِيلٌ</u> ، مبنی علی الضمّ و منصوب محلاً ۸- المستثنى و المستثنى منه: <u>العلم</u> ، <u>الأشياء</u> (دروس ۳، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۳
۱۰	الف) الشّدائد (درس ۱ ص ۱۱) ب) میراث (درس ۲ ص ۱۶) ج) يَدْعُونَ (درس ۵ ص ۵۴) د) توصیة (درس ۶ ص ۶۲) هـ) الفلاحین (درس ۱۳ ص ۱۳۱) و) الصّدق (درس ۱۳ ص ۱۳۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۱۱	الف) يَنْجُو: فعل مضارع، للغائب، مجرد ثلاثی، معتل (ناقص)، لازم، مبني للمعلوم، معرب الشّبکة: اسم، مفرد، مؤنث، جامد، معرف بال، معرب، صحیح الآخر، منصرف (درس ۱۲ ص ۱۲۳) تجزیه اسم و فعل هر کدام ۵ مورد (۰/۲۵) ب) اسم إنّ و منصوب بالياء، معطوف و مجرور بالتبعیة (درس ۴ ص ۴۱) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ج) العمر، البدن (درس ۱۶ ص ۱۵۹) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ ب) إِنَّ الْأَمْثَالَ تَنْبَعُ مِنْ حَيَاةِ الْمُجْتَمَعَاتِ الْبَشَرِيَّةِ . ج) تُقَوَّى المشاكلُ إرادةَ الإنسانِ كما تُقَوَّى النَّارُ الْحَدِيدَ . د) يَحْتَاجُ الإنسانُ إلى الفرحِ حَتَّى يَبْتَسِمَ لِلْحَيَاةِ . هـ) مُلِيَ تاريخُ صدرِ الإسلامِ بِنَمَاجٍ مَثَالِيَّةٍ مِنَ النِّسَاءِ . و) سَحَبَ الخدمُ بهلولاً عَنِ مَسْنَدِ الرَّشِيدِ . ز) وَضَعَ الإيرانيونَ مَعَاجِمَ مُهِمَّةً لِهَذِهِ اللُّغَةِ . ح) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظُلَّ طَوْلَ حَيَاتِهِ حَافِياً . ط) كَانَ الإسلامُ يَفْتَحُ الْقُلُوبَ قَبْلَ فَتْحِ الْبِلَادِ . ي) إِذَا أَظْلَمَ الْبَيْتُ خَرَجَ الذُّبَابُ إِلَى الضَّوِّ .	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّن الصحيح: الف) ﴿ رَبِّ وَاحِلٌ عُقْدَةٌ مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴾ :: ۱- خدایا گره از زبانم باز کن تا سخنم را بفهمند. ۲- خدای من بغض زبانم را بر طرف کن تا سخنم فهمیده شود. ب) تَعَجَّبَ الْبَلْبِلُ مِنْ حَالِهِ وَحَالِ الصَّقْرِ : ۱- بلبل از حال خود و گنجشک تعجب می کند. ۲- بلبل از حال خود و حال باز شکاری تعجب کرد. ج) يُسَكِّنُ الْعَسْلُ آلَامَ الْمَفَاصِلِ :: ۱- عسل دردهای مفاصل را تسکین می دهد. ۲- عسل برای درد مفصل آرام کننده است. د) يَتَكَوَّنُ الضَّبَابُ عِنْدَمَا تَبْرُدُ الْأَرْضُ : ۱- مه هنگام سرد شدن زمین تشکیل شده است. ۲- مه هنگامی که زمین سرد می شود به وجود می آید.	۲
« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۳	السؤال الثالث) اكتب المطلوب : الف) ﴿ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ ﴾ . (بالفارسية) : ب) دگّ حُصُونِ الجاهليّة بالهدى . (بالفارسية) : ج) أكثرُ فسادِ القلبِ مِنْ تَخْلِيطِ الْعَيْنِ . (بالفارسية) : د) ابليس شکست خورده گفت . (بالعربية) : هـ) الدُّجى (المترادف) : و) اقْتَرَبَ (المتضاد)	۱/۵
۴	السؤال الرابع) للتعريب: دروغ نزد خدا چه زشت است.	۰/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) العقلُ مُصلِحُ كُلِّ أمرٍ . ب) لا تَبِعْ آخِرَتَكَ بِدُنْيَاكَ . ج) فى الطَّرِيقِ لَقِيَهُمْ نُصُوصٌ . د) لا تَنْزِلِ الْعِزَّةَ مِنَ السَّمَاءِ جَاهِزَةً . خرد، هر امری است. آخرت خود را به دنیایت در راه به آن ها برخورد کردند. عزت از آسمان نازل نمی شود.	۱
۶	السؤال السادس) صحّ الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) كان السكاكى يتأمل في هذا المنظر . سكاكى در منظره فكر مى كند . ب) الموت كصياد يلقى شبكته كل يوم . مرگ مانند صيادى است كه تور را هر روز انداخته است.	۱
۷	السؤال السابع) اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « نَحْنُ نَفْخَرُ بِاتِّبَاعِ مَذْهَبِ هَدَفُهُ إِنْقَاذُ الْقُرْآنِ مِنَ الْمَقَابِرِ . وَفِي هَذَا الْجِهَادِ الْمَصِيرُ يَنْدَفِعُ مُخْتَلَفُ طَبَقَاتِ شَعْبِنَا لِلتَّضْحِيَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ » .	۲

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نہایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷/۶/۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۸	السؤال الثامن (: البلاغة) الف) عَيَّن وجه الشَّبه وَ المشَبَّه به : <u>كَانَ رَسُولُ اللَّهِ كَالْبَحْرِ فِي الْجُودِ .</u> ب) عَيَّن الجَناس وَ نوعَهُ : <u>﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴾</u>	۰/۵ ۰/۵
۹	السؤال التاسع) مَيِّزْ في العبارات التالية : (المستثنى و المستثنى منه، المنادى و نوعه، التمييز و نوعه، الحال و صاحبها، عطف البيان، المعطوف، المفعول المطلق، المفعول له) <u>﴿ يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ﴾</u> ، <u>﴿ أُوحِيَ إِلَىٰ هَذَا الْقُرْآنُ ﴾</u> ، <u>﴿ اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴾</u> ، <u>يُنْفِقُ شَخْصٌ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ</u> ، <u>لَا يَخَافُ الْمُؤْمِنُ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ</u> ، <u>أَنْتَ أَكْثَرُ الطُّلَابِ نَشَاطًا</u> ، <u>تَبِعَ بِشْرِ الْإِمَامِ (ع) حَافِيًا وَ حَاسِرًا .</u>	۳
۱۰	السؤال العاشر) إِمْلَأُ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ : الف) <u>﴿ إِنَّ الصَّلَاةَ عَنْ الْفَحْشَاءِ وَ الْمُنْكَرِ ﴾</u> (المضارع مِنْ « يَنْهَى » للغائبة) ب) <u>﴿ فَاعْفِرْ لِلَّذِينَ وَ اتَّبِعُوا سَبِيلَكَ ﴾</u> (الماضي مِنْ « تَابَ » للغائبين) ج) تأمرونَ صَدِيقَكُمْ بِالْإِحْسَانِ . (هُمْ ، هُنَّ ، أَنْتُمْ) د) لا فِي أَنَّ الْحَيَاةَ ثَمِينَةٌ . (الرِّيبَ ، رِيبَ ، رِيَاءَ) هـ) مَا أَنْفَعَ (الصَّبْرَ ، الصَّبْرُ ، الصَّبِرِ) و) بِئْسَ الْقَوْلُ (قَوْلُكَ ، قَوْلِكَ ، قَوْلِكِ)	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) : الف) لِلْإِعْرَابِ : <u>﴿ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴾</u> . ب) لِلتَّلْحِيلِ الصَّرْفِيِّ : <u>عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعْصِيَةَ .</u> ج) شَكْلٌ : <u>لَقَدْ أَيْقَظَ الْإِسْلَامَ بَصَائِرَ أَقْوَامٍ لِلْمَجْدِ وَ الْعُلَى .</u>	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	جمع نمره	۲۰
	« الحمد لله ربَّ العالمين »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) آیا کسانی که می دانند و کسانی که نمی دانند برابرند؟ ب) همانا مثلها از زندگی جامعه های بشری سرچشمه می گیرند. ج) مشکلات، اراده ی انسان را تقویت می کند همان گونه که آتش، آهن را تقویت می کند. د) انسان به شادی نیاز دارد تا به زندگی لبخند بزند. ه) تاریخ صدر اسلام با نمونه های والایی از زنان مملو شد. و) خدمتکاران بهلول را از تخت رشید پایین کشیدند. ز) ایرانیها فرهنگ های لغت مهمی را برای این زبان وضع کردند. ح) مرد توبه کار تصمیم گرفت که درطول زندگیش پابرهنه بماند. ط) اسلام قبل از فتح کشورها دلها را فتح می کرد. ی) هرگاه خانه تاریک شود مگس ها به سوی نور خارج می شوند.	۵
۲	الف) ۱ (ب) ۲ (ج) ۱ (د) ۲ (هرمورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	الف) پیمانہ (ب) جمع حصن، دژها (ج) آمیخته شدن به گناه (د) المَهْزوم (ه) الظَّلَام (و) ابْتَعَدَ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	ما أَقْبَحَ الْكَذِبِ عِنْدَ اللَّهِ.	۰/۵
۵	الف) اصلاح کننده (ب) مفروش (ج) دزدانی (د) آماده (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) سکاکی دراین منظره فکر می کرد. (می اندیشید) ب) مرگ مانند صیادی است که <u>تورش</u> را هر روز می اندازد. (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
	ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. ۱- هدف مذهبنا إنقاذ القرآن من المآبر (۰/۵) ۲- نوع الجهاد للشعب مَصیری (۰/۵) ۳- یندفع الشعب فی هذا الجهاد للتضحیة فی سبیل الله (۰/۵) ۴- الف) نجات دادن (۰/۲۵) ب) المقبرة (۰/۲۵)	۲
۸	الف) فی الجود (۰/۲۵)، البحر (۰/۲۵) ب) تقهر، تنهر (۰/۲۵)، ناقص (۰/۲۵)	۱
۹	المستثنی والمستثنی منه: الله، أحداً، المنادی و نوعه: یوسف، علم، التمییز و نوعه: نشاطاً، جملة (نسبت) الحال و صاحبها: حافياً، بشر، عطف البیان: القرآن، المعطوف: حاسراً، المفعول المطلق: ذكراً، المفعول له: رثاء (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۳
۱۰	الف) تنهی ب) تابوا ج) أنتم د) ریب ه) الصبر و) قولک (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۱۱	الف) مبتدا، مستثنی مفرغ (به نقش خبر مفرد) ب) اسم، مفرد، مذکر، مشتق (اسم الفاعل)، معرف بأل، معرب، صحیح الآخر، منصرف فعل مضارع، للغائب، مزید ثلاثی (من باب افتعال)، صحیح و سالم، متعد، مبنی للمعلوم، معرب (تجزیه اسم و فعل، ذکر ۴ مورد (هر کدام ۰/۲۵) ج) الإسلام، بصائر	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ (هرمورد ۰/۲۵ نمره) ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمین»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الاول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا﴾ ب) ﴿قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي﴾ ج) لَا تَبْكِي يَا صَدِيقِي أَنَا سَأُعَاقِبُ الْخَدَمَ. د) إِنَّ الصَّقْرَ يَصِيدُ لِلْأَشْرَافِ وَالْبَلْبَلُ يُغَرِّدُ. هـ) يَسْتَقْبِلُ اللَّيْفُ الْعَصْبِيَّ لِلْعَيْنِ الصُّورَةَ بِشَكْلِ مَلَوْنٍ. و) الْعَسَلُ لَا يُفْسِدُ الْأَسْنَانَ عَلَى خِلَافِ السُّكَّرِيَّاتِ الْأُخْرَى. ز) قَدْ بَيَّنَّ الْإِسْلَامُ طَرِيقَ الْهُدَى وَالضَّلَالَةَ لِلْإِنْسَانِ. ح) جَاءَتْ سَوْدَةُ إِلَى مَعَاوِيَةَ لِتَشْكُوَ مِمَّا جَرَى عَلَيْهَا مِنَ الْجَوْرِ. ط) لَمَّا غَضِبَ النَّاسِكُ لِلَّهِ غَلَبَ إِبْلِيسَ. ي) يَتَنَبَّغَى لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعْصِيَةَ مَهْمَا صَغُرَتْ.	۵
۲	السؤال الثاني (عَيِّن الصحيح: الف) ﴿وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا﴾ ۱) آنچه را انجام دادند حاضر یافتند. ۲) آنچه را انجام دادید حاضر می یابید. ب) النَّمْلَةُ تَبْنِي الْقَلَاعَ وَالْغُرْفَ بِمَهَارَةٍ. ۱) مورچه قلعه و اتاق را با مهارت می ساخت. ۲) مورچه قلعه ها و اتاقها را با مهارت می سازد. ج) كَيْفَ تَعْتَمِدُ عَلَى شَيْءٍ يَقُوتُكَ غَدًا؟ ۱) چگونه به چیزی که فردا از دستت می رود اعتماد می کنی؟ ۲) چرا به چیزی که فردا از بین می رود اعتماد نمودی؟ د) فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ لَمْ يُشَاهِدْ تَقَدُّمًا فِي دِرَاسَتِهِ. ۱) در آغاز کار پیشرفتی در تحصیلش مشاهده نکرد. ۲) در ابتدا پیشرفتی در درس نمی بیند.	۲
« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۳	السؤال الثالث) اكتب المطلوب : الف) كالتسر فوق القمّة الشّماء (بالفارسية): ب) الإنسان عالمٌ مُعَقَّدٌ (بالفارسية): ج) إِنّنى هَدَمْتُ جُدْرانَ الوَهْنِ (بالفارسية): د) عسل غذائي انرژي بخش است (بالعربية): هـ) رَفَضَ (المتضاد): و) الولاء (المترادف):	۱/۵
۴	السؤال الرابع) للتعريب:	۰/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) الكفّارُ لمْ يَدْرِ كَوا حينذاك مَغْزى هذه الآية المباركة. كافرين در آن هنگام این آیه با برکت را ب) لا يُطْفِئُ اللَّهَبُ الْمُوجَّجَ فى دُمى موجّ الأسى. موج اندوه ، زبانه ی آتش در خونم را.....	۱
۶	السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) سَرِنَا على الشوك دائماً. ب) يَتَكَوَّنُ فى الأشعة فوق البنفسجية فيتامين " د " . در اشعه ی بسیار بنفش ویتامین " د " تشکیل شده است.	۱
۷	السؤال السابع) اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « غزا المسلمون مدينة سمرقند ، أيامَ خلافةِ عُمر بن عبد العزيز . فقدّم أهالى المدينة شكوى إلى الخليفة ، فأحال الخليفة الدّعوى إلى القاضى . فحكّم القاضى ببطلان الفتح الإسلامى للمدينة . لأنّ الفتح كان مخالفاً لقواعد الإسلام الحربية . » ۱- لماذا حكّم القاضى ببطلان الفتح الإسلامى للمدينة؟ ۲- متى غزا المسلمون مدينة سمرقند؟ ۳- من أحال الدّعوى إلى القاضى؟ ۴- الف (القواعد) المفرد) : ب) أحال (بالفارسية) :	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نہایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۸	السؤال الثامن (: البلاغة) الف) عین الجناس و نوعه : الجهلُ یُزِلُّ القَدَمَ وَ یُورِثُ النَّدَمَ. ب) عین المُشَبَّه به و نوع التشبيه: الفرصةُ مثلُ السَّحابِ .	۰/۵ ۰/۵
۹	السؤال التاسع) میز في العبارات التالية : (المفعول له ، المفعول المطلق ، عطف البيان ، البدل ، الحال و صاحبها ، التمييز و نوعه ، المنادی و نوعه ، المستثنی و نوعه) ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ ﴾ ، وَقَفَ السَّكَاكِيُّ وَهُوَ يَتَأَمَّلُ ، ضَرَبْنَاهُ ضَرْباً شَدِيداً تَأْدِيباً لَهُ ، لَا تَقُلْ إِلَّا الْحَقَّ ، الْمُؤْمِنُ أَكْثَرُ صَبْرًا مِنَ الْآخَرِينَ ، قَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) حَدِيثاً مَعْرُوفاً .	۳
۱۰	السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) مَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ (اللَّيَالِي ، اللَّيَالَى ، اللَّيَالِي) ب) لَا خُلُقَ مِنْ الْكَذِبِ . (أَقْبَحُ ، أَقْبَحُ ، أَقْبَحُ) ج) مَا أَحْسَنَ فِي الدُّنْيَا لِقَائِهِ . (الصَّدَقُ ، الصَّدَقُ ، الصَّدَقِ) د) بِئْسَ مَا وَقَفَ عَلَى اللِّسَانِ . (الْعِلْمُ ، الْعِلْمُ ، الْعِلْمِ) هـ) المصدر من « زوى » من باب انفعال: و) الأمر للمخاطب من « قوم » من باب إفعال:	۱/۵
۱۱	السؤال الحادي عشر) الف) للإعراب و التحليل الصّرفی : نحنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعِينَ . ب) شَكَّلَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ : إِنَّ الْأَمْثَالَ تُشَكِّلُ جُزْءاً مِنْ ثِقَافَةِ الْأُمَمِ .	۱ ۰/۵
	جمع نمره	۲۰

« الحمد لله رب العالمين »

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۳۱ / ۲ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) (و در کتاب (قرآن) ابراهیم را به یاد آور بدرستی که او راستگو پیامبری بود) ب) (گفت پروردگارا سینه ام را برایم بگشای و کارم را برایم آسان کن) ج) ای دوستم گریه نکن من خدمتکاران را مجازات خواهم کرد. د) باز شکاری برای اشراف شکار می کند و بلبل آواز می خواند. ه) بافت عصبی برای چشم تصویر را به شکل رنگی دریافت می کند. و) عسل دندانه ها را برخلاف مواد قندی دیگر فاسد نمی کند. ز) اسلام راه هدایت و گمراهی را برای انسان مشخص کرده است. ح) سوده نزد معاویه آمد تا از آنچه از ستم بر او روا شد شکایت کند. ط) هنگامی که پارسا برای خدا خشمگین شد بر ابلیس غلبه کرد. ی) برای مسلمان شایسته است که از گناه دوری کند هر چند کوچک باشد.	۵
۲	الف) ۱ ب) ۲ ج) ۱ د) ۱ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	الف) بلند ب) پیچیده ج) جمع جدار (دیوارها) د) مَنشَط ه) قَبْل و) الحَبَّ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	الإِسْلَامُ يَدْعُو الْمُسْلِمِينَ إِلَى التَّعْلُمِ. (يَدْعُو الْإِسْلَامُ....)	۰/۵
۵	الف) کُنه (معنی، معنی)، درک نکردند ب) شعله ور (برافروخته)، خاموش نمی کند (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) بر خار همواره حرکت کردیم. ب) در اشعه ی ماوراء بنفش ویتامین "د" تشکیل می شود. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. ۱- لِأَنَّ الْفَتْحَ كَانَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ. (۰/۵) ۲- غَزَا الْمُسْلِمُونَ مَدِينَةَ سَمُرَقَنْدَ أَيَّامَ خِلَافَةِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ. (۰/۵) ۳- أَحَالَ الْخَلِيفَةُ الدَّعْوَى إِلَى الْقَاضِي. (۰/۵) ۴- الف) القاعدة (۰/۲۵) ب) واگذار کرد (ارجاع داد) (۰/۲۵)	۲
	ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۳۱ / ۲ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) القَدَم، النَّدَم (۰/۲۵) - جناس ناقص (۰/۲۵) ب) السَّحَاب (۰/۲۵)، مُجَمَّل (۰/۲۵)	۱
۹	المفعول له: تَأْدِيًّا، المفعول المطلق: ضَرْبًا، عطف البيان: النَّاسُ، البدل: عَلِيٌّ، الحال و صاحبها: هُوَ يَتَأَمَّلُ، السَّكَاكِيُّ، التمييز و نوعه: صَبْرًا، جَلَه (نسبت)، المنادى و نوعه: أَيُّ، نكره مقصوده، المستثنى و نوعه: الْحَقُّ، مَفْرَغ	۳
۱۰	الف) اللَّيَالِي ب) أَقْبَحُ ج) الصَّدَقَ د) الْعِلْمُ هـ) انزواء و) أَقَمَ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۱۱	الف) نَسْتَمِعُ: فعل مضارع، للمتكلم مع الغير، مزيد ثلاثي (من باب افتعال)، معرب، صحيح، مبني للمعلوم/ خبرو الجملة فعلية (فعل و فاعل "نحن" المستتر) خاشعين: اسم، جمع سالم للمذكر، مشتق (اسم الفاعل)، معرب، نكره، منصرف، صحيح الآخر/ حال مفرد ومنصوب بالياء (تجزیه اسم و فعل، ذكر، مورد، هر کدام ۰/۲۵) و ترکیب هر مورد (۰/۲۵) ب) الأمثال، ثقافة	۱ ۰/۵
۲۰	«والحمد لله رب العالمين» «جمع نمره»	۲۰

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	السؤال الاول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: (الف) ﴿وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ﴾ (ب) هَبَّتْ سَوْدَةُ الْأَبْطَالَ عَلَى قِتَالِ مَعَاوِيَةَ. (ج) إِنَّ اللَّوْنَ الْأَخْضَرَ يَنْثِيرُ فِي النَّفْسِ حُبَّ الْحَيَاةِ. (د) نَعَمْ الرَّجُلُ أَنْتَ وَلَكِنْ أَتَعْرِفُ لِمَاذَا أَعَارَضَكَ ؟ (هـ) عَلَيْكَ بِتَدْبِيرِ دِينِكَ كَمَا دَبَّرْتَ دُنْيَاكَ ! (و) الْإِسْلَامُ يَطْلُبُ مِنَ الْمُقَاتِلِينَ الدَّعْوَةَ إِلَى الدِّينِ الْحَنِيفِ. (ز) فِي الْقَرْنِ الثَّانِي عَرَفَتْ بَغْدَادُ رَجُلًا عَيَّارًا يَلْهُو بِالْمَعَاصِي. (ح) الْعَصَلُ غِذَاءٌ ذُو قِيَمَةٍ غِذَائِيَّةٍ عَالِيَةٍ بِحُجْمٍ صَغِيرٍ .	۴
۲	السؤال الثاني (عَيِّنِ الصَّحِيحَ: (الف) ﴿يَا أَيُّهَا لَاتَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا﴾ (۱) ای پدرم شیطان را عبادت نمی کنی زیرا او برای خداوند نافرمانی کرد. (۲) ای پدرم شیطان را عبادت مکن همانا شیطان نسبت به خداوند نافرمان بود. (ب) أَرَادَ رَكِيسُ اللُّصُوصِ أَنْ يُمَزَّقَ أَوْرَاقُ الْغَزَالِي. (۱) رئیس دزدها خواست که برگه های غزالی را پاره کند. (۲) سر دسته دزدها می خواست که برگه غزالی را از بین ببرد. (ج) ضَرَبَ الْخَدَمُ بَهْلُولًا تَأْدِيبًا لَهُ. (۱) خدمتکاران بهلول را بخاطر ادب کردنش زدند. (۲) خدمتکار بخاطر ادب کردن بهلول ، او را می زد. (د) مَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقْلَلَ السَّوَاقِيَا . (۱) کسی که دریا را قصد کرد رودخانه ها را کوچک پنداشته است . (۲) هرکس دریا را قصد کند رودهای کوچک را اندک می شمارد. (هـ) خُذَا بِصِيرَتِي رَا دِر دِيْنَتِ بِه مَا عَطَا كُن . (۱) اَللّهُمَّ ! اَعْطِنَا بِصِيْرَةً فِي دِيْنِكَ . (۲) اِلٰهِي ! يُعْطِنَا بِصِيْرَتِكَ فِي الدِّيْنِ .	۲/۵
۳	السؤال الثالث (اكتب المطلوب : (الف) وَ أَقُولُ لِلْقَدَرِ الَّذِي لَا يَنْبِي . (بالفارسية) : (ج) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدَى . (بالفارسية) : (هـ) الرَّشْدُ (المتضاد) : (ب) حَارِبُ التَّشَاوُمِ . (بالفارسية) : (د) تَحْتَ وَيْزِهِ رَا خَالِي دِيد . (بالعربية) : (و) الْفَرَحُ (المترادف) :	۱/۵
« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۸	تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۴	السؤال الرابع) أكمل الترجمة: تَنوِي قِيَامَ اللَّيْلِ فَتَنَامُ وَ تَحْضُرُ مَجْلِسَ الْوَعظِ فَلَا تَبْكِي. قيام شب را پس و در مجلس حاضر می شوی پس	۱
۵	السؤال الخامس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) وَ الْأَشْيَعَةُ فَوْقَ الْبَيْتِ فَسَجِيَّةٌ نَافِعَةٌ لِعِظَامِ الْإِنْسَانِ. وَ أَشْعَى رَنْغِينَ كِمَانٍ بَرَاءٍ اسْتِخْوَانِ إِنْسَانٍ سَوْدَمَنْدٍ اسْتِ. ب) لَا يَحْصُلُ التَّقَدُّمُ بِلَا تَحْمِلِ الْمَشَقَّاتِ. بیشرفت بدون تحمل سختی حاصل نشد.	۱
۶	السؤال السادس) إقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً: « يُلْقِبُ الْجَمْلُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ. وَ لَعَلَّ وَجُودَ السَّنَامِ مَظْهَرٌ مِنَ التَّكْيِيفِ. فَالطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمْلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى دُهْنٍ يُخْتَزَنُ فِي السَّنَامِ ». ۱- مَنْ يُلْقِبُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ ؟ ۲- مَا هُوَ مَظْهَرُ التَّكْيِيفِ فِي الْجَمْلِ ؟ ۳- بِمَا يَتَحَوَّلُ الطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمْلُ ؟ ۴- اُكْتُبْ : الف) السَّنَامُ (بالفارسية) : ب) المظهر (الجمع) :	۲
۷	السؤال السابع) : (البلاغة) الف) عَيِّنْ نَوْعَ الْجِنَاسِ : ب) عَيِّنِ الْمَشْبَهَ بِهِ وَ نَوْعَ التَّشْبِيهِ : ج) عَيِّنِ أَسْلُوبَ التَّأَكِيدِ : لأبدُ من عزمٍ يُؤخذُ بالحزم. العلمُ نورٌ فكنّ بالعلمِ مُعْتَصِماً . الذرةُ هي أصغرُ الجزء من العنصر.	۰/۲۵ ۰/۵ ۰/۲۵
۸	السؤال الثامن) مَيِّزْ في العبارات التالية : (المفعول المطلق ، المنادى و إعرابه ، المستثنى منه ، الحال و نوع الحال ، الفعل الناقص ، المفعول له ، المؤكّد ، عطف البيان ، المتعجب منه ، التمييز) (﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ﴾ ، ﴿ سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ إِنَّهُ إِبْلِيسَ ﴾ ، يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ ! تَرَى الْأَنْبِيَاءَ مُبَشَّرِينَ ، لَا تَكُنْ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ ، مَا أَكْثَرَ آيَاتِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ ، نَزَّلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا) .	۳
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۹	السؤال التاسع) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- ﴿ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى مِمَّا تُحِبُّونَ ﴾ (تَتَّقَ ، تَتَّقُوا ، تَتَّقُونَ) ۲- ﴿ أَذْكُرُوا اللَّهُ عَلَيْكُمْ ﴾ (نِعْمَةً ، النِّعْمَةُ ، نِعْمَةٌ) ۳- لَا أَخْرَجْتَ بَدَنِيَاكَ . (النَّهْيُ مِنْ " بَاعَ - " لِلْمُخَاطَبِ) ۴- الْوَالِدَانِ يُحَاوِلَانِ فِي أَوْلَادِهِمَا . (مُصَدَّرٌ " رَبِّي " مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ) ۵- نَعَمْ الصَّبْرُ فِي الْأُمُورِ . (الشَّيْمَةُ ، الشَّيْمَةُ ، الشَّيْمَةُ) ۶- لَا نَقُلْ إِلَّا (الْحَقُّ ، الْحَقُّ ، الْحَقُّ) ۷- كَانَ رَسُولُ اللَّهِ أَصْدَقَ النَّاسِ (لَهْجَةً ، لَهْجَةً ، لَهْجَةً) ۸- أَنْتُمْ رَبِّكُمْ فِي الصَّلَاةِ . (يَتَأَجَّوْنَ ، تَتَأَجَّوْنَ ، تَتَأَجَّوْنَ)	۲
۱۰	السؤال العاشر) الف) للإعراب و التحليل الصرفي : ﴿ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴾ ب) شكّل الكلمات التي أُشير إليها بخط: لا تجارة كالعَمَل الصّالِح .	۱/۵ ۰/۵
	« الحمد لله ربّ العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) و هر کس به خداوند توکل کند او برایش کافی است. ب) سوده قهرمانان را برای مبارزه با معاویه تحریک کرد. ج) رنگ سبز در نفس، عشق به زندگی را بر می انگیزد. د) تو مرد خوبی هستی اما آیا می دانی چرا با تو مخالفت می کنم؟ ه) بر توست اندیشیدن به دینت همان گونه که دنیایت را اندیشیدی! و) اسلام از مبارزان دعوت به دین یکتا پرستی را می خواهد. ز) در قرن دوم بغداد مردی خوشگذران را شناخت که با گناهان سرگرم می شد. ح) غسل غذایی با ارزش غذایی بالا و حجم کم است.	۴
۲	الف) ۲ (ب) ۱ (ج) ۱ (د) ۲ (ه) ۱ (هر مورد ۰/۵ نمره)	۲/۵
۳	الف) خم نمی شود (دست نمی کشد، خودداری نمی کند) ب) بد بینی (ج) مرگ (د) المسند ه) الغی (الضلالة و ...) (و) السرور (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	نیت می کنی، می خوابی، پند (نصیحت)، گریه نمی کنی. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۵	الف) و اشعه ی ماوراء بنفش برای استخوان های انسان سودمند است. ب) پیشرفت بدون تحمل سختی ها حاصل نمی شود. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	توجه: پاسخ ها کامل باشد. ۱- یَلْقَبُ الْجَمَلُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ. (۰/۵) ۲- وجود السَّامِ مظهرُ التَّكْيُفِ فِي الْجَمَلِ. (۰/۵) ۳- الطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمَلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى دُهْنٍ. (۰/۵) ۴- الف) كوهان (۰/۲۵) ب) المظاهر (۰/۲۵)	۲
۷	الف) جناس ناقص (۰/۲۵) ب) نور (۰/۲۵)، بلیغ (۰/۲۵) ج) ضمیر فصل (۰/۲۵)	۱
۸	المفعول المطلق: تَثْرِيلاً، المنادى: أَيْ، إعرابه: مَبْنِي عَلَى الضَّمِّ (منصوب محلاً)، المستثنى منه: الملائكة، الحال: مُبَشِّرِينَ، نوع الحال: مفرد، الفعل الناقص: تَرَى، المفعول له: رِئَاءَ، المؤكِّد: كَلَّهِمْ، عطف البيان: الْإِنْسَانُ، المتعجب منه: آيَاتٍ، التَّمْيِيزُ: حُبّاً (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۳

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	۱- تَنْفَقُوا ۲- نعمة ۳- تَبِعَ ۴- تربية ۵- الشَّيْمَةُ ۶- الحق ۷- لهجة ۸- تَنَاجُونَ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۰	الف) بَشِّرْ: فعل أمر، للمخاطب، مزيد ثلاثي (من باب تفعيل)، صحيح، متعدي، مبني على السكون / فعل و فاعل أنت المستتر هَمْ: اسم، ضمير متصل للنصب أو للجر، للغائبين، معرفه، مبني على السكون / مجرور به حرف جر محلاً كبيراً: اسم، مفرد، مذكر، مشتق (صفت مشببه)، نكرة، معرب، منصرف، صحيح الآخر / صفت و منصوب بالتبعية (تجزیه اسم و فعل و ضمیر ذکر ۴ مورد (هر کدام ۰/۲۵) و ترکیب هر مورد (۰/۲۵)) ب) تجارة، كالعمل (هر مورد ۰/۲۵)	۱/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۹۱		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۱	سؤال اول: عبارت های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید : (الف) « إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ » (ب) إِنْ الدُّنْيَا مَمْلُوءَةٌ بِالْمَتَاعِ، فَحَارِبِ التَّشَاؤْمَ وَالْيَأْسَ. (ج) يَا صَاحِبَ الذَّنْبِ ! لَا تَقْنَطَنَّ لِيَنَّ اللَّهَ رُؤُوفٌ. (د) مَرَّغْ خَدْيَهُ بِالتَّرَابِ وَ قَبَّلْ يَدَ الْإِمَامِ (عليه السلام). (ه) « أَيْحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا » (و) الْإِسْلَامُ أَطْلَقَ أَذْهَانَ الْوَرَى مِنَ الضَّلَالِ.	۳
۲	سؤال دوم: پاسخ دهید : (الف) استمسک بالعروة الوثقى . (به فارسی): (ب) به خاک افکندن دشمنان درزیادی دانش است. (به عربی): (ج) الفحول (مفرد) : (د) السبیل (مترادف) :	۱
۳	سؤال سوم: به عربی بنویسید : دانش آموز بخاطر شرم از معلم تنبلی را ترک می کند.	۰/۵
۴	سؤال چهارم: ترجمه یا تعریب صحیح جمله های زیر را مشخص کنید: (الف) مَنْ أَكَلَ الْحَرَامَ أَظْلَمَ قَلْبُهُ. (۱) کسی که مال حرام خورد قلبش ظالم می شود. (۲) هرکس مال حرام بخورد قلبش تاریک می شود. (ب) فَأَهْذِمُ فَوَادِي مَا اسْتَطَعْتُ . (۱) پس قلبم را نابود کن هر وقت توانستی. (۲) پس قلبم را نابود کن قطعا نمی توانی. (ج) لَا خَيْرَ فِي وَدِّ إِمْرِيءٍ مِمَّنْ لَا يَتَّقِي اللَّهَ. (۱) خیری در دوستی شخص منافق وجود ندارد. (۲) هیچ خیری در دوستی شخص دورو نیست. (د) مُسْلِمًا رَازَ مَوْجُودَ دَرَسَرَانِغَشْتَانِ رَاعِلَمَ كَشْفَ كَرْدَه اسْت. (۱) إِنَّ الْعِلْمَ قَدْ اكْتَشَفَ السِّرَ الْمَوْجُودَ فِي الْبَنَانِ. (۲) إِنَّمَا الْعِلْمُ اكْتَشَفَ السِّرَ الْمَوْجُودَ فِي الْبَنَانِ.	۲
۵	سؤال پنجم: غلط های ترجمه را درست کنید: (الف) بعض الأمثال يُشَكِّلُ ثقافة الأمم و حضارتها. ضرب المثل فرهنگ مردم و تمدن شان را تشکیل داده است. (ب) كَيْفَ أَدْعُهُمْ فِي الْغَيِّ؟ مِنْ وَاجِبِي أَنْ أَهْدِيَهُمْ. چرا آن ها را به گمراهی دعوت کنم؟ من باید آن ها را هدیه دهم.	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۶ / ۱۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۶	سؤال ششم: جاهای خالی را پر کنید: (الف) « والله كم مغفرة منه » (المضارع للغائب من « وعد — ») (ب) « إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ فلا خوف عليهم » (الماضي للغائبين من « استقام ») (ج) يَنجِي الْمُؤْمِنُونَ رَبَّهُمْ..... (مصدر « نَجَى » من باب مفاعلة) (د) يَا مَنْ لَا..... مَذَّةَ مُلْكِهِ. (المضارع من « انتهى ») (هـ) هَؤُلَاءِ الْمُعَلِّمَاتُ فِي تَرْبِيَةِ التَّلْمِذَاتِ . (يَجْتَهِدْنَ ، تَجْتَهِدُ ، تَجْتَهِدُ) (و) مَا..... الْمُسْلِمَاتُ عَنِ الْغِيْبَةِ. (أَبْعَدَتْ ، أَبْعَدَ ، أَبْعَدْنَ) (ز) لَا..... أَقْبَحُ مِنَ الْكُذْبِ . (خَلَقَ ، خَلَقًا ، خَلَقُ) (ح) الْمُؤْمِنُونَ هُمْ..... يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ. (الَّذِينَ ، الَّذِي ، اللَّاتِي) (ط) نِعَمَ..... أَنْتَ . (الرَّجُلُ ، الرَّجُلُ ، الرَّجُلِ) (ي) إِنَّ..... اللَّهُ يَتَصَرَّكُمْ. (تَنْصُرُونَ ، تَنْصُرُوا ، تَنْصُرُ)	۲/۵
۷	سؤال هفتم: مفعول مطلق، منادی و نوع آن ، مستثنی و نوع آن ، حال و صاحب حال ، مفعول له ، تمییز و نوع آن ، بدل و صفت را در جمله های زیر مشخص کنید: ضَرَبَ الْخَدْمَ بَهْلُولًا تَأْدِيبًا لَهُ _ يَا أَيُّهَا الطَّالِبُ ! اجْتَهِدْ فِي الدَّرْسِ اجْتِهَادًا _ كَانَ النَّبِيُّ عِيسَى (ع) يَشْفِي الْمَرْضَى _ وَصَلَ الْمَسَافِرُ سَالِمًا _ أَعْظَمَ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا _ مَا جَاءَ إِلَّا الْأَبُ .	۳
۸	سؤال هشتم: (الف) طباق را پیدا کنید: « إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا » (ب) وجه شبه و نوع تشبیه را مشخص کنید: الْكَرِيمُ بَحْرٌ فِي الْجُودِ. (ج) أسلوب حصر را مشخص کنید: إِنَّمَا الْعِلْمُ كَبِيرٌ زَاخِرٌ.	۱
۹	سؤال نهم: (الف) حرکت گذاری کنید: يَطْلُبُ الْإِسْلَامُ مِنَ الْمُقَاتِلِينَ الدَّعْوَةَ إِلَى الدِّينِ الْحَنِيفِ. (ب) ترکیب و تجزیه کلمات خط کشیده شده را بنویسید: عَقْلُكَ لَا يَدْعُوكَ إِلَى الْكُفْرِ.	۰/۷۵ ۱/۷۵
۱۰	سؤال دهم: متن را بخوانید و به سؤالات پاسخ کامل دهید: كَانَ بَشْرُ بْنُ الْحَارِثِ رَجُلًا عَيَّارًا فِي حَيَاتِهِ وَ يَسْهَرُ اللَّيَالِي لِيَطْرَبَ بِالْمَعَاصِي ، حِينَمَا لَحِقَ إِمَامَ الْهُدَى مُوسَى الْكَاسِمَ (ع) فِي الزُّقَاقِ وَ هُوَ حَافٍ ، قَالَ لَهُ: يَا سَيِّدِي ! أَنَا عَبْدٌ. وَأَخِيرًا صَارِي شَرًّا زَاهِدًا مِنْ أَشْهُرِ الزُّهَادِ . (الف) مَنْ كَانَ بَشْرٌ ؟ (ب) أَيْنَ لَحِقَ بَشْرٌ الْإِمَامَ الْكَاسِمَ (ع) ؟ (ج) لِمَاذَا كَانَ بَشْرٌ يَسْهَرُ اللَّيَالِي ؟ (د) كَيْفَ كَانَ بَشْرٌ فِي الزُّقَاقِ ؟ (هـ) أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ : (۱) مَعْنَى « الْحَافِي » : (۲) مُتَضَادَّ « الْحَيَاة » :	۲/۵ ۲۰
	«الحمد لله رب العالمين»	«جمع نمره»

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	سؤال اول: ترجمه صحیح هر عبارت (۰/۵) نمره الف) از میان بندگان خدا، تنها دانشمندان از او می ترسند. ب) همانا دنیا پر از سختی هاست، پس با بدبینی و ناامیدی مبارزه کن. ج) ای گناهکار! قطعاً ناامید مباش زیرا خداوند مهربان (بسیار مهربان) است. د) گونه هایش را به خاک مالید و دست امام (علیه السلام) را بوسید. ه) آیا کسی از شما دوست دارد که گوشت برادرش را که مرده، بخورد. و) اسلام ذهن های (فکرهای) مردم را از گمراهی رها کرد.	۳
۲	سؤال دوم: الف) محکم گرفت (چنگ زد) ب) الإرغام ج) الفحل د) الطريق (الصراط و...) هر مورد (۰/۲۵)	۱
۳	سؤال سوم: يَتَرَكُ التَّلْمِيزُ الْكِسَالَةَ (التَّكَاثُلُ) حَيَاءً مِنَ الْمَعْلَمِ. (جمله اسمیه و مؤنث آنها نیز صحیح است) (۰/۵) نمره	۰/۵
۴	سؤال چهارم: الف) ۲ ب) ۱ ج) ۲ د) ۱ هر مورد (۰/۵)	۲
۵	سؤال پنجم: الف) برخی ضرب المثل ها فرهنگ آمتها و تمدن شان را تشکیل می دهد. ب) چگونه آن ها را در گمراهی رها کنم من باید آنها را هدایت کنم.	۲
۶	سؤال ششم: الف) يَغْدُ ب) اِسْتَقَامُوا ج) مَنَاجَاةٌ د) تَنْتَهِي هـ) يَجْتَهِدُنْ و) أَبْعَدَ ز) خُلِقَ ح) الَّذِينَ ط) الرَّجُلُ ي) تَنْصَرُوا	۲/۵
۷	سؤال هفتم: مفعول مطلق: اجتهداً - منادی و نوع آن: أيُّ، نکره مقصوده - مستثنی و نوع آن: الأَبُ، مفعول فاعل با فرض نبود إلّا - حال و صاحب حال: سالماً، المسافرُ - مفعول له: تأديباً - تمییز و نوع آن: أجراً، جمله (نسبت) - بدل: عیسی - صفت: الطالبُ	۳
۸	سؤال هشتم: الف) طباق در «العسر، یُسراً» (۰/۲۵) ب) وجه شبه: «فی الجود» (۰/۲۵)، نوع تشبیه: «مؤکد» (۰/۲۵) ج) أسلوب حصر با إنّما (۰/۲۵)	۱
	«ادامه در صفحه ی دوم»	

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱/۶/۱۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه ماه سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	سؤال نهم: الف: الإسلام، الدعوة، الحنيف هر مورد (۰/۲۵) ب) عقل: اسم، مفرد، مذکر، جامد، معرف بالإضافة، معرب، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) / مبتدأ و مرفوع و الجملة اسمية (۰/۲۵) لا: حرف نفی، غیر عامل، مبنی علی السکون (۰/۲۵) یدعو: فعل مضارع، للغائب، مجرد ثلاثی، معتل (ناقص)، متعبد، معرب، مبنی للمعلوم (۰/۲۵) / خبر و مرفوع محلاً و فعل و فاعله: هو المستتر (۰/۲۵) ک: اسم، ضمیر متصل للجرأ وللنصب، للمخاطب، معرفه، مبنی علی الفتح (۰/۲۵) / المفعول به و منصوب محلاً (۰/۲۵) (تذکر: در تجزیه اسم و فعل و ضمیر ذکر؛ مورد و در تجزیه حرف ذکر ۳ مورد کافی است.)	۰/۷۵ ۱/۷۵
۱۰	سؤال دهم: پاسخ کامل هر مورد (۰/۵) نمره الف) كان بشر بن الحارث رجلاً عیاراً. (۰/۵) ب) لحق بشر الإمام الكاظم (ع) في الزقاق. (۰/۵) ج) كان بشر يسهر الليالي ليضطرب بالمعاصي. (۰/۵) د) كان بشر حافياً (كان بشر في الزقاق و هو حاف) (۰/۵) هـ) ۱) پابرهنه (۰/۲۵)، ۲) الموت (۰/۲۵) «خسته نباشید»	۲/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : الف) « يا أيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيراً من الظن » ب) الإنسان المبتسم يقوم بأمور عظيمة تنفع الآخرين. ج) ينبغي للإنسان أن ينفر من الكفر. د) اللون الذي يبعث السرور في النفس هو اللون الأخضر. هـ) إن الإسلام يفتح القلوب قبل فتح البلاد. و) من قصد البحر استقل السواقيا.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات : الف) مَزَقَ (بالفارسية) ج) اليابس (المتضاد) ب) کوچه (بالعربية) د) الطريق (المترادف)	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب: رزمندگان از دین خود دفاع کرده بودند.	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عَيِّن الصَّحِيحَ في الترجمة أو التعريب: الف) عَزَمَ التائبُ أن لا يلبسَ نعلًا أبدًا . ۱) توبه کننده تصمیم می گیرد که همیشه کفش نپوشد. ۲) توبه کننده تصمیم گرفت که هرگز کفشی نپوشد. ب) المؤمن يترك المعصية حياءً من الله. ۱) مؤمن بخاطر شرم از خدا، گناه را ترک می کند. ۲) مؤمن از شرم خدا، گناه را ترک می کرد. ج) يصيحُ الشيطانُ لماذا تريدُ قطع تلك الشجرة؟ ۱) شیطان فریاد می زند چرا قطع آن درخت را می خواهی ؟ ۲) شیطان فریاد زد برای چه قطع آن درخت را می خواهی ؟ د) ما بافروتني به قرآن گوش فرامی دهیم. ۱) نحنُ سمعنا إلي القرآن خاشعاً. ۲) نحن نسمع إلي القرآن خاشعين.	۲
۵	السؤال الخامس: صحِّح الأخطاء في الترجمة : الف) « وَمَنْ يَطْعَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فوزاً عظيماً » . هر که از خدا و پیامبر اطاعت کرد قطعاً به رستگاری عظیمی دست یافته است. ب) كان نابليون يقول: أصبتُ بالفشلِ مراراً حتي تعلَّمتُ طريقَ الإفْشالِ . نابلیون می گوید: يك بار دچار شکست شدم تا راه شکست دادن را یاد دادم . ج) هناك آمالٌ كثيرةٌ حول نجاح المسلمين . آرزوی زیادی پیرامون موفقیت مسلمانان آنجا است.	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: (الف) يامن لا.....مدة ملكه. (المضارع من « انتهى ») (ب) بئس القول.....(الغيبة، الغيبة، الغيبة) (ج) يصلي المؤمن.....إلى الله. (قربة، قربة، قربة) (د).....الفتي في المسابقة. (نجح، نجحت، نجحا) (هـ) ما أبعد.....عن الغيبة. (المؤمنات، المؤمنات، المؤمنات) (و).....محبة الدنيا. (الأمر من « ودع - » للمخاطب) (ز) لا ميراث.....من الأدب. (أنفع، أنفع، أنفع) (ح) أنت تقول الحق و.....والديك. (تطيعين، تطع، تطيع)	۲
۷	السؤال السابع: ميّز الحال وصاحبها، المستثنى واعرابه، المؤكّد، الفعل المثلّال، التّمييز ونوعه، المفعول المطلق، عطف البيان، المنادي واعرابه: « يا أيّها النّاس! اعبدوا ربكم » - أنا أكثر منك شكراً - وقّف السّكاكي و هو يتأمّل في هذا المنظر ليس القصد إلّا الحق - رأيتُ المعلّّات كلّهنّ أيضاً .	۳
۸	السؤال الثامن: (الف) عيّن نوع التشبيه و وجه الشبه : الفرصة سحاب في المرور. (ب) عيّن السجع : « إنا أعطيناك الكوثر فصلّ لربك و انحر » (ج) عيّن الطباق : المرء يجد ما عمله من خير و شرّ حاضراً.	۱
۹	السؤال التاسع : (الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ : بنت علي بن أبي طالب (ع) مبلّغة رسالة كربلاء. (ب) صحّح الأخطاء: المؤمن عند البلايا صبور. (ج) اكتب الإعراب و التحليل الصّرفي لما أشير إليه بخطّ: اعترض الناسك علي إبليس.	۰/۷۵ ۰/۵ ۱/۷۵
۱۰	السؤال العاشر: اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة التالية: « أكثرُ فسادِ القلبِ من تَخْلِيطِ العَيْنِ . مادامَ بابُ العَيْنِ مُحْكَمًا بالغَضِّ فالقلبُ سليمٌ من آفةِ الذّبابِ أعلی همةً ممن يختارُ الظّلامَ علي الضّوءِ، لأنّه إذا أَظْلَمَ البيتُ خَرَجَ منه. » (الف) متى يكون القلب سليماً؟ (ب) من أين فساد القلب؟ (ج) ممن الذّباب أعلی همة ؟ (د) أعرب ما أشير إليه بخطّ:	۲/۵
	«الحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: هر عبارت (۰/۵) نمره الف) « اي كساني كه ايمان آوردید از گمان، بسیار دوری کنید » ب) انسان خندان به کارهای بزرگی که به دیگران سود می رساند، می پردازد. ج) برای انسان شایسته است که از کفربیزیاری جوید. د) رنگی که شادی را در نفس برمی انگیزد همان رنگ سبزه است. ه) اسلام قبل از فتح کشورها قلبها را فتح می کند. و) هر کس دریا را قصد کند برکه ها را اندک می شمارد.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات: هر مورد (۰/۲۵) الف) پاره کرد ب) الزقاق ج) الرطب د) السبيل، الصراط، النهج	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب: كان المقاتلون (المجاهدون) قد دافعوا عن دينهم. (كان قد دافع المقاتلون عن دينهم) (۰/۵) (جمله اسمیه هم صحیح است)	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عین الصحیح فی الترجمة أو التعريب: الف) ۲ (۰/۵) ب) ۱ (۰/۵) ج) ۱ (۰/۵) د) ۲ (۰/۵)	۲
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) هرکه از خدا و پیامبرش (۰/۲۵) اطاعت کند (۰/۲۵) قطعاً به رستگاری عظیمی دست می یابد (۰/۲۵). ب) ناپلئون می گفت (۰/۲۵): بارها (۰/۲۵) دچار شکست شدم تا راه شکست دادن را آموختم (۰/۲۵). ج) آرزوهای (۰/۲۵) زیادی پیرامون موفقیت مسلمانان وجود دارد (۰/۲۵).	۲
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: هر مورد (۰/۲۵) الف) تنتهي ب) الغيبة ج) قرية د) نجح ه) المؤمنات و) دَع ز) أنفَع ح) تطيَع	۲
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهر یورماه سال ۱۳۹۰		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای سؤالات	نمره
۷	السؤال السابع: میز: هر مورد (۰/۲۵) الحال: وهويتاً، صاحبها: السكاكي، المستثنى: الحق، اعرابه: منصوب المؤكد: كل، الفعل المثال: وقف، التمييز: شكراً، نوعه: جملة (نسبت) المفعول المطلق: أيضاً، عطف البيان: الناس، المنادي: أي، اعرابه: مبني برضم محلاً منصوب	۳
۸	السؤال الثامن: الف) نوع التشبيه: المؤكد (۰/۲۵) وجه الشبه: في المرور (۰/۲۵) ب) عين السجع: « الكوثر و انحر » (۰/۲۵) ج) عين الطباق: خير و شر (۰/۲۵)	۱
۹	السؤال التاسع: الف) شكّل ما أُشير إليه بخطّ: بنت، مبلّغة، رسالة هر مورد (۰/۲۵) ب) صحّح الأخطاء: عند، صبور. هر مورد (۰/۲۵) ج) اكتب الإعراب و التحليل الصرفي لما أُشير إليه بخطّ: إعترض: فعل ماض، للغائب، مزيد ثلاثي بحرفين من باب افتعال، صحيح وسالم، لازم، مبني على الفتح، مبني للمعلوم (۰/۲۵) / فعل و فاعله: الناسك والجملة فعلية (۰/۲۵) الناسك: اسم، مفرد، مذكر، مشتق (اسم الفاعل)، معرف بال، معرب، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) / فاعل ومرفوع (۰/۲۵) علي: حرف، عامل جرّ، مبني على السكون (۰/۲۵) إبليس: اسم، مفرد، مذكر، جامد، معرفه به علم، معرب، صحيح الآخر، ممنوع من الصرف (۰/۲۵) / مجرور بحرف الجر بالفتحة (۰/۲۵) (تذكر: در تجزیه اسم و فعل ذکر ۵ مورد و در تجزیه حرف ذکر ۳ مورد کافی است.)	۰/۲۵ ۰/۵ ۱/۲۵
۱۰	السؤال العاشر: اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة التالية: الف) ما دام بابُ العينِ مُحكماً بالغض. (۰/۵) ب) أكثرُ فسادِ القلبِ من تخليطِ العين. (۰/۵) ج) مَنْ يَخْتَارُ الظلامَ علي الضوء. (۰/۵) د) العين: مضاف إليه، محكماً: خبر فعل ناقصه (مادام)، همة: تمييز، البيت: فاعل هر مورد (۰/۲۵)	۲/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰ «جمع نمره»